

Central Bank of Sudan
Statistics Directorate



بنك السودان المركزي
إدارة الإحصاء

العرض الإقتصادي والمالي

إبريل - يونيو 2009

Economic and Financial Statistical Review

April - June 2009

Central Bank of Sudan	بنك السودان المركزي
Khartoum – Almogran	الخرطوم – المقرن
P. O. Box: 313	ص. ب. : 313
Tel: (249) 87056065	ت : (249) 87056065
Fax: (249) 183781341	فاكس : (249) 183781341
Website: http://www.cbos.gov.sd	الموقع على الانترنت : http://www.cbos.gov.sd
Email: research@cbos.gov.sd	بريد الكتروني : research@cbos.gov.sd

Printed By : Digital Co. Tel.: +249 9122 552 72 Fax: +249 183 785 443

العرض الاقتصادي والمالي

Economic and Financial Statistics Review

Contents	الجدول Table	الصفحة Page	المحتويات
Economic Commentary		6-5	الملخص الاقتصادي
External Sector			القطاع الخارجي
Balance of Payments (Quarterly)	1	10-9	ميزان المدفوعات (ربع سنوي)
Drawings of Loans & Grants (Quarterly)	2	13	سحوبات القروض والمنح (ربع سنوي)
Repayment of Loans (Quarterly)	3	14	سداد القروض (ربع سنوي)
Current Invisible Transactions (Quarterly)	4	15	العمليات الجارية غير المنظورة (ربع سنوي)
The position of Public Sector Loans	5	16 -17	موقف قروض القطاع العام
Trade & Payments Agreement with the Central Bank of Egypt (Combined A/c) (Quarterly)	6	18	اتفاقية التجارة والدفع مع البنك المركزي المصري (الحساب المشترك) (ربع سنوي)
Outstanding Balance of official Bilateral Accounts (Quarterly)	7	19	رصيد الالتزامات في حساب الاتفاقيات الثنائية الرسمية (ربع سنوي)
Summary of Foreign Trade (Monthly)	8	20	ملخص التجارة الخارجية (شهرياً)
Exports By Commodity (Quarterly)	9	21	الصادرات حسب السلع (ربع سنوي)
Exports By Commodity and Percentage of Total Exports	10	22	الصادرات حسب السلع والنسب المئوية للصادرات
Imports By Commodity	11	23	الواردات حسب السلع
Sudan's Direction of Exports	12	24	التوزيع الجغرافي للمستوردين
Sudan's Direction of Imports	13	25	التوزيع الجغرافي للموردين
Exchange Rates	14	26	سعر الصرف
Exchange Dealing Room Transactions	15	27	عمليات غرفة التعامل بالنقد الأجنبي
Monetary Sector			القطاع النقدي
Consolidated Balance sheet of commercial Banks (Assets Side) (Monthly)	16-A	30	الميزانية الموحدة للبنوك التجارية (جانب الأصول) (شهرياً)
Consolidated Balance sheet of Commercial Banks (Liabilities side) (Monthly)	16-B	31	الميزانية الموحدة للبنوك التجارية (جانب الخصوم) (شهرياً)
Analysis Of Deposits By Type and Sectors- Local Currency (Quarterly)	17-A	32	تحليل الودائع حسب الأنواع و القطاعات بالعملة المحلية (ربع سنوي)
Analysis Of Deposits By Type and Sectors - Foreign Currency	17-B	34	تحليل الودائع حسب الأنواع و القطاعات بالعملة الأجنبية (ربع سنوي)

Contents	الجدول Table	الصفحة Page	المحتويات
Banks' Advances in local currency (Monthly)	18-A	36	رصيد التمويل المصرفي الممنوح بالعملة المحلية (شهرياً)
Banks' Advances in foreign currency (Monthly)	18-B	37	رصيد التمويل المصرفي الممنوح بالعملة الأجنبية (شهرياً)
Flow of Finance by Sectors (Monthly)	19-A	39	تدفق التمويل المصرفي حسب القطاعات (شهرياً)
Flow of finance by Modes (Monthly)	19-B	40	تدفق التمويل المصرفي حسب الصيغ (شهرياً)
Murabaha average rate and Musharaka average share (Monthly)	20	41	متوسط هوامش أرباح المراجعات ونسب المشاركات (شهرياً)
Currency in circulation (Monthly)	21	42	العملة المتداولة (شهرياً)
Khartoum Banks Clearing House - in local currency (Monthly)	22	43	غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالعملة المحلية (شهرياً)
Khartoum Banks clearing house- in foreign currency (Monthly)	23	44	غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالنقد الأجنبي (شهرياً)
Assets and liabilities of the Bank of Sudan (Assets) (Monthly)	24-A	45	أصول وخصوم بنك السودان (جانب الأصول) (شهرياً)
Assets and Liabilities of the Bank of Sudan (Liabilities) (Monthly)	24-B	46	أصول وخصوم بنك السودان (جانب الخصوم) (شهرياً)
Money Supply (Quarterly)	25	47	عرض النقود (ربع سنوي)
Factors Affecting Money Supply (Quarterly)	26	49	العوامل المؤثرة على عرض النقود (ربع سنوي)
Monetary Base (Quarterly)	27	50	القاعدة النقدية (ربع سنوي)
Central Bank Musharaka Certificates (CMCs) (Quarterly)	28	51	شهادات مشاركة البنك المركزي (شمم) (ربع سنوي)
Government Musharaka Certificates (GMCs) (Quarterly)	29	52	شهادات المشاركة الحكومية (ربع سنوي)
Consumer Price Index and Inflation Rates - (Monthly)	30	53	الأرقام القياسية للأسعار ومعدل التضخم (شهرياً)
Khartoum Stock Exchange -Primary Market (Monthly)	31-A	54	سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الأولية (شهرياً)
Khartoum Stock Exchange -Secondary Market (Monthly)	31-B	55	سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الثانوية (شهرياً)

Commentary

Economic Growth: -

The growth rate of gross domestic product decreased from 10.2 % in the year 2007 to 6.0 % in the year 2008.

Inflation Rate: -

The inflation rate decreased from 10.9% by the end of March 2009 to 9.9 % by the end of June 2009.

Exchange Rate: -

Since January 2008 the valuation of the exchange rate of Sudanese currency has been changed from the U.S dollar to the Euro, where the average exchange rate of the Sudanese Pound against the Euro depreciated from 3.3530 Pounds by the end of June 2009 to 3.0645 pounds by the end of March 2009.

General Budget: -

The total revenue increased from SDG 18,462 million in the year 2007 to SDG 24,708 million in the year 2008 i.e. an increase of 33.8%. Also, the expenditure increased from SDG 20,971 million in the year 2007 to SDG 25,986 million in the year 2008 i.e. an increase of 23.9%. The total deficit of SDG 1,278 million in the year 2008 was financed by SDG 811 million and SDG 466 million from the internal and external sources respectively.

Balance of Payments:

The current account recorded a deficit of US\$ 412.37 million during the Second quarter of 2009 compared with a deficit of US\$1,842.48million during the first quarter of 2009 and a surplus of US\$ 560.09 million in the corresponding quarter of 2008.

The trade balance registered a deficit of US\$ 280.58 million during the second quarter of 2009 compared with a deficit of US\$ 1001.47million in the first quarter of 2009, and a surplus of US\$ 1824.88 million in the corresponding quarter of 2008.

The services income and transfers account deficit decreased from US\$ 841.00 in the first quarter of 2009 to a deficit of US\$ 131.79 million in the second quarter of 2009 compared with a deficit of US\$ 1,264.79 million in the corresponding quarter of 2008.

الملخص الاقتصادي

-: σΗΨΠΗβό~ πιλζ~

10.2% μλ φθ*λBó' τιλελθ' A0*νθ φεχεEθ' ζλνθ' ÿIÿλ T βθν'
2008.κ*İ φα 6% τθ' 2007 κ*ûûûİ φα

-: θZΣΗζ~

2009ΝΛ*ûλ Ηûχ*ρν· 10.9% μλ κΘY0θ' ÿIÿλ T βθν'
. 2009 ζλνςχ Ηχ*ρν· 9.9 τθ'

-: سعر الصرف

منذ يناير 2008 تم التحويل في عملة التقييم لسعر الصرف من
الدولار الأمريكي إلى اليورو. حيث انخفض متوسط سعر صرف الجنيه
السوداني مقابل اليورو ليبلغ 3.3530 جنيه بنهاية يونيو
2009 مقارنة ب 3.0645 جنيه بنهاية مارس 2009.

-: ·ι"Qζ~ ·λ~Kπιζ~

μςûχλ 18.462 μûλ Ηχλÿβθ' Ηλ*ÿθ' T' T'Λχó' φθ*λB' Ωβ0Λ'
2008φα κ*İ φα οχνB μςχλ 24,708 τθ' 2007 κ*İ φα οχνB
μûλ Ηûχλÿβθ' Ηλ*ÿθ' T' αςΛ Σ λθ' T'ÿβ0Λ' ζθKη p%33.8 ÿIÿλ·
οû·νB μςχλ 25,986 τθ' 2007 κ*İ φα οχνB μςχλ 20,971
κ*İ φα τιηθ' MBÿθ' ÿχςλ0 κ0% 23.95 Η·Ξν· 2008 κ*İ φα
μûλ οχνB μςχλ 811 éι·λ· οχνB μςχλ 1.278 éθ*·θ' 2008
.ΗχΒΛ*Θθ' ΛI*Σ λθ' μλ οχνB μςχλ 466 ζ ΗχIθ'Iθ' ΛI*Σ λθ'

- ميزان المدفوعات :

سجل الحساب الجاري في الربع الثاني من عام 2009 عجزاً قدره
412.37 مليون دولار مقارنة بعجزاً قدره 1,842.48 مليون دولار
في الربع الأول من عام 2009 و فائضاً قدره 560.09 مليون دولار في
الربع المقابل من عام 2008.

سجل الميزان التجاري في الربع الثاني من العام 2009 عجزاً قدره
280.58 مليون دولار مقارنة بعجز قدره 1001.47 مليون دولار في
الربع الأول من العام 2009 وفائضاً قدره 1824.88 مليون دولار في
الربع المقابل من عام 2008.

انخفض العجز في صافي حساب الخدمات والدخل والتحويلات من
841.00 مليون دولار في الربع الأول من عام 2009 إلى 131.79
مليون دولار في الربع الثاني من عام 2009 مقارنة بعجز قدره
1,264.79 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2008.

The capital and financial account showed an inflow of US\$ 953.54 million in the second quarter of 2009 compared with inflow of US\$ 1,284.08 million in the first quarter of 2009 and US\$ 188.34 million in the corresponding quarter of 2008, including direct investment (net) of US\$ 641.88 million, portfolio investment (net) inflow of US\$ 7.97 million and other investment (net) inflows of US\$ 303.69 million (including bank of Sudan, the Commercial banks and the general government net foreign assets and liabilities). As a result of all these movements the official foreign reserves increased by US\$ 17.7 million compared with an decrease of US\$ 791.6 million in the pervious quarter.

Monetary Developments:

Money supply "including quasi-money" increased from SDG 23,716.1 million by the end of the first quarter of 2009 to SDG 25,004.1 million by the end of second quarter of the year 2009, i.e. an increase of 5.4%. Quasi- money increased from SDG 10,037.4 million by the end of the first quarter of 2009 to SDG 10,822.9 million by the end of second quarter of the year 2009, i.e. increase of 7.8%.

Total deposits held by commercial banks increased from SDG 17,536.8million by the end of the first quarter of 2009 to SDG 19,243.2 million by the end of the second quarter of the year 2009 i.e. by 9.7%.

Stock of Credit by the commercial banks in local currency increased from SDG 12,983.4 million by the end of the first quarter of 2009 to SDG 13,387.2 million by the end of the second quarter of the year 2009, i.e. by 3.1%.

Murabaha margin average rate and bank participation average rate "Musharaka" amounted to 11.3% and 28.3% respectively by the end of the second quarter of 2009 compared to 11.1% and 38.2% by the end of the first quarter of the year 2009.

ξΛΙδδ ὃΘ'Ιτθ γαΙΘ φα'Σ φθ'λΞ'Λθ'ς φθ'λθ' Α'ΞΕΘ' ΑρΧ' ΖνΛ'ελ β2009 κ'Ι μλ φν'θθ' Ω·Λθ' φα ΛώςΙ μςχλ 953.53 κ'û Ĩ μλ ὃςϊ Ω·Λθ' φα ΛώςΙ 1,284.08 ξΛΙδ γαΙΘ φα'Σ· Ωû·Λθ' φα ΛώςΙ μςχλ 188.34 ξΛΙδ γαΙΘ φα'Σ ς β2009 (φα'û Σ)ΛûΠ'·λ Λ'λθθΞ' τĭĭ ÈλθΠλ β2009 κ'Ι μλ ὃ·ελθ' ὃΘ'Ιτθ ΗΧα'Ε Τ'Λ'λθθΞ' τὰ'Σ β ΛώςΙ μςχλ 641.88 έι·λ· σΛûθ' Τ'Λ'λθθΞ' γαΙΘ φα'Σ ς ΛώςΙ μςχλ 7.97 έι·λ· ὃςΣ' φα'Σ τĭĭ ΗλθΠλ)ΛώςΙ μςχλ 303.69 ξΛΙδ ὃΘ'Ιτθ . (Ηûλ'ΰθ' ΗûλςηΕθ'ς ΗχΛ'Βθθ' ζςν·θ'ς ΗχΙενθ' ΗΦΙΞθ' κς Σ Θς ΤĖûλŸθ' μλ ΗχλΞΛθ' Τ'Φ'χθΕώ' Τ'ŸβθΛ' Τ'ηΛΕθθ' ξΚρθ ΗΒχŸν Τ'ûβθν· ΗνΛ'ελ ΛώςΙ μςχλ 17.7 ξΛΙδ έι·λ· ὃχςΕθθ Ηι·έθ' .γ·Ξθ' Ω·Λθ' φα ΛώςΙ μςχλ 791.6 ξΛΙδ

-: ·υΗγλζ' Ε'ΙπΤΗζ'

μûλ Ιςûενθ' ο·ûΠ ζûθΚ φα 'λ· Ιςενθ' Τ Λĭ ΩβθΛ' τûθ' 2009 κ'Ι μλ ὃςϊ' Ω·Λθ' Ηχ'ρν· ορνΒ μςχλ 23,716.1 2009 κ'û Ĩ μûλ φν'ûθθ' Ω·Λθ' Ηχ'ρν· ορνΒ μςχλ 25,004.1 μςûχλ 10,037.4 μλ Τ'ŸβθΛ' Ιεα Ιςενθ' ο·Π 'λ',%5.4 Η·Ξν· μςûχλ 10,822.9τûθ' 2009 κ'Ι μλ ὃςϊ' Ω·Λθ' Ηχ'ρν· ορνΒ .%7.8 Η·Ξν· β2009 κ'Ι μλ φν'θθ' Ω·Λθ' Ηχ'ρν· ορνΒ

οûρνΒ μςûχλ17,536.8 μλ ΗχαΛΣλθ' Ω'Ιςθ' ΗιΛΒ Τ'ŸβθΛ' οûρνΒ μςχλ 19,243.2 τθ' 2009 κ'Ι μλ ὃςϊ' Ω·Λθ' Ηχ'ρν· . %9.7 Η·Ξν· υ' 2009 κ'Ι μλ φν'θθ' Ω·Λθ' Ηχ'ρν·

μûλ ΗûλχΕΛθ' ΗûιλŸθ· ζςûν·θ' ὃûχςλθ Ιχû Σ Λ ΩûβθΛ' τûθ' 2009 κ'Ι μλ ὃςϊ' Ω·Λθ' Ηχ'ρν· ορνΒ μςχλ12,983.4 Η·Ξν· 2009 κ'Ι μλ φν'θθ' Ω·Λθ' Ηχ'ρν· ορνΒ μςχλ13,387.2 .%3.1

ζûν·θ' Ηλπ'ΞΛ ΑΞνς Τ'Ε·Λλθ' Ολ'ςπ ΑΞν ΦΞςθλ έι· φν'ûθθ' Ω·Λθ' Ηχ'ρν· φθ'ςθθ' τĭĭ28.3 ς11.3% Τ'ηΛ'Πλθ' φα φθ'ςûθθ' τûĭĭ 38.2% ς 11.1 % Α ΗνΛ'ελ 2009 κ'Ι μλ .2009 κ'Ι μλ ὃςϊ' Ω·Λθ' Ηχ'ρν·

القـطـاع الخـارجـي
External Sector

جدول رقم (1) ميزان المدفوعات
Balance of Payments

(In U.S.\$ Millions) (بملايين الدولارات الأمريكية)

	2008				2008	2009*		
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	الربع الرابع 4th. Q.		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	
A- Current A/C (1+2)	256.49	560.09	(255.36)	(1,874.77)	(1,313.55)	(1,842.48)	(412.37)	أ - الحساب الجاري
(1) Exports (FOB)	3,231.38	3,843.60	2,978.07	1,617.45	11,670.50	1,302.11	1,701.94	الصادرات (فوب)
Petroleum	3,048.37	3,706.52	2,845.47	1,493.75	11,094.11	1,108.64	1,524.18	بنزول
Others	183.01	137.08	132.60	123.70	576.39	193.47	177.76	أخرى
(2) Imports (FOB)	(1,811.19)	(2,018.72)	(2,187.31)	(2,212.14)	(8,229.36)	(2,303.58)	(1,982.52)	الواردات (فوب)
Government purchases	(130.56)	(292.12)	(279.27)	(360.35)	(1,062.30)	(35.64)	(21.46)	مشتريات الحكومة
Private sector purchases	(1,680.63)	(1,726.60)	(1,908.04)	(1,851.79)	(7,167.06)	(2,267.94)	(1,961.06)	مشتريات القطاع الخاص
1-Trade Balance	1,420.19	1,824.88	790.76	(594.69)	3,441.14	(1,001.47)	(280.58)	الميزان التجاري (2+1)
2- Services, Income & Transfers A	(1,163.70)	(1,264.79)	(1,046.12)	(1,280.08)	(4,754.69)	(841.00)	(131.79)	حساب الخدمات و الدخل و التحويلات
Services (Net)	(581.03)	(512.73)	(452.03)	(580.92)	(2,126.71)	(607.81)	(420.38)	الخدمات (صافي)
Receipts	105.06	115.82	153.35	118.60	492.83	120.18	102.62	متحصلات
Travel	76.53	75.85	100.85	77.43	330.66	88.30	79.22	السفر
Others	28.53	39.97	52.50	41.17	162.17	31.88	23.40	إخري
Payments	(686.09)	(628.55)	(605.38)	(699.52)	(2,619.54)	(727.98)	(523.00)	مدفوعات
Travel	(344.02)	(273.22)	(242.96)	(327.84)	(1,188.04)	(303.69)	(211.68)	السفر
Others	(342.07)	(355.33)	(362.42)	(371.68)	(1,431.50)	(424.29)	(311.32)	إخري
Income (Net)	(770.89)	(847.17)	(839.31)	(555.67)	(3,013.04)	(374.81)	(287.45)	الدخل (صافي)
Receipts	17.36	6.20	14.65	5.22	43.43	3.49	3.14	متحصلات
Direct investment income	16.78	5.73	14.00	4.01	40.52	1.92	2.78	دخل الاستثمار المباشر
Others	0.58	0.47	0.65	1.21	2.91	1.57	0.36	أخري
Payments	(788.25)	(853.37)	(853.96)	(560.89)	(3,056.47)	(378.30)	(290.59)	مدفوعات
Direct investment income	(702.60)	(812.21)	(823.52)	(543.82)	(2,882.15)	(348.99)	(290.56)	دخل الاستثمار المباشر
Others	(85.65)	(41.16)	(30.44)	(17.07)	(174.32)	(29.31)	(0.03)	أخري
Current Transfers (Net)	188.22	95.11	245.22	(143.49)	385.06	141.61	576.04	تحويلات جارية (صافي)
Receipts	859.31	1,065.44	1,196.05	902.82	4,023.62	947.60	905.17	متحصلات
General Government	111.44	194.35	237.08	133.02	675.89	167.17	162.92	الحكومة العامة
Private Sectors	747.87	871.09	958.97	769.80	3,347.73	780.43	742.25	إخري
Payments	(671.09)	(970.33)	(950.83)	(1,046.31)	(3,638.56)	(805.99)	(329.13)	مدفوعات
General Government	(1.69)	(0.07)	(0.79)	(2.14)	(4.69)	-	(2.68)	الحكومة العامة
Private Sectors	(669.40)	(970.26)	(950.04)	(1,044.17)	(3,633.87)	(805.99)	(326.45)	إخري
B- Capital & Financial A/C	204.13	188.34	118.12	955.59	1,466.18	1,284.08	953.54	ب-حساب رأس المال و الحساب المالي
Capital A/C	-	-	-	-	-	-	-	حساب رأس المال
Capital Transfers	-	-	-	-	-	-	-	تحويلات رأسمالية
General Government	-	-	-	-	-	-	-	الحكومة العامة
Others	-	-	-	-	-	-	-	إخري
Financial A/C	204.13	188.34	118.12	955.59	1,466.18	1,284.08	953.54	الحساب المالي
1- Direct Investment (NET)	611.86	531.87	686.47	681.08	2,511.28	895.08	641.88	استثمار مباشر (صافي)
In Sudan	620.23	590.82	696.07	693.38	2,600.50	914.30	650.40	داخل السودان
Abroad	(8.37)	(58.95)	(9.60)	(12.30)	(89.22)	(19.22)	(8.52)	خارج السودان
2- Portfolio Investment (NET)	(0.51)	(30.52)	(11.69)	9.27	(33.45)	13.79	7.97	استثمار حافظة (صافي)
Assets	(0.48)	(30.52)	(11.69)	9.29	(33.40)	13.79	7.97	أصول
Equity Securities	(0.48)	(30.52)	(11.69)	9.29	(33.40)	13.79	7.97	الاسهم و السندات
Monetary Authorities	(0.41)	0.49	(11.33)	0.89	(10.36)	2.64	1.17	السلطة النقدية
General Government	-	-	-	-	-	-	-	الحكومة العامة
Banks	(0.07)	(31.01)	(0.36)	8.40	(23.04)	11.15	6.80	البنوك
Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	القطاعات الأخرى
Liabilities	(0.03)	-	-	(0.02)	(0.05)	-	-	خصوم
Equity Securities	(0.03)	-	-	(0.02)	(0.05)	-	-	الاسهم و السندات
Banks	(0.03)	-	-	(0.02)	(0.05)	-	-	البنوك
Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	القطاعات الأخرى

* Provisional

*بيانات أولية

Table No. (1) Cont'd

تابع جدول رقم (1)

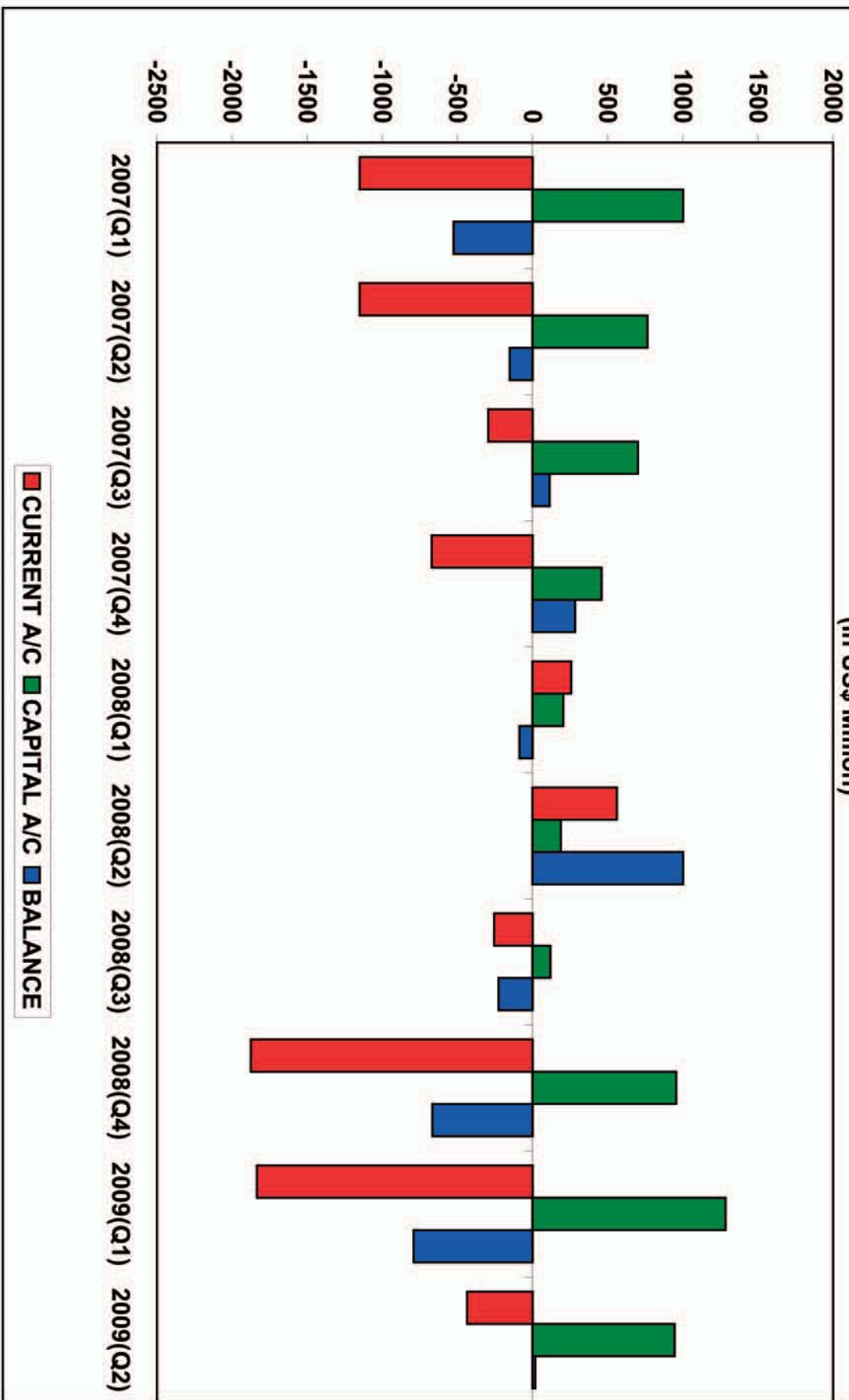
	2008				2008	2009*		
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q	الربع الرابع 4th. Q		الربع الأول 1st Q.		
3- Other Investment (NET)	(407.22)	(313.01)	(556.66)	265.24	(1,011.65)	375.21	303.69	استثمارات أخرى (صافي)
Assets	(362.96)	(207.75)	(262.28)	403.64	(429.35)	652.79	322.04	أصول
1- Trade credit& facilities	346.88	370.98	338.18	261.82	1,317.86	476.97	324.84	1 - التسهيلات التجارية
General Government	175.60	150.80	80.02	66.33	472.75	235.83	87.14	الحكومة العامة
Other Sectors	171.28	220.18	258.16	195.49	845.11	241.14	237.70	القطاعات الأخرى
2- Loans	90.57	131.19	141.15	74.28	437.19	128.72	47.06	2- القروض
Monetary Authorities	-	-	-	-	-	-	-	السلطة النقدية
General Government	90.57	131.19	141.15	74.28	437.19	128.72	47.06	الحكومة العامة
Banks	-	-	-	-	-	-	-	البنوك
Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	القطاعات الأخرى
Currency & Deposits	(805.99)	(711.06)	(710.18)	98.48	(2,128.75)	49.55	(73.37)	الودائع و العملة
Monetary Authorities	(64.38)	(22.13)	(22.43)	59.63	(49.31)	(242.21)	(41.36)	السلطة النقدية
General Government	(630.30)	(670.63)	(592.35)	(1.31)	(1,894.59)	-	-	الحكومة العامة
Banks	(111.31)	(18.30)	(95.40)	40.16	(184.85)	291.76	(32.01)	البنوك
Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	القطاعات الأخرى
Other Assets	5.58	1.14	(31.43)	(30.94)	(55.65)	(2.45)	23.51	الأصول الأخرى
Monetary Authorities	5.58	1.14	(31.43)	(30.94)	(55.65)	(2.45)	23.51	السلطة النقدية
General Government	-	-	-	-	-	-	-	الحكومة العامة
Banks	-	-	-	-	-	-	-	البنوك
Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	القطاعات الأخرى
Liabilities	(44.26)	(105.26)	(294.38)	(138.40)	(582.30)	(277.58)	(18.35)	الخصوم
1- Trade credit& facilities	(145.73)	(123.02)	(180.52)	(126.01)	(575.28)	(95.95)	(148.24)	1 - التسهيلات التجارية
General Government	(62.12)	(73.00)	(68.74)	(37.69)	(241.55)	(16.93)	(55.98)	الحكومة العامة
Other Sectors	(83.61)	(50.02)	(111.78)	(88.32)	(333.73)	(79.02)	(92.26)	القطاعات الأخرى
2- Loans	(60.26)	(107.76)	(68.44)	(48.40)	(284.86)	(61.75)	(33.95)	2- القروض
Monetary Authorities	(4.21)	(13.97)	-	(25.62)	(43.80)	(1.87)	(1.58)	السلطة النقدية
General Government	(56.05)	(93.79)	(68.44)	(22.78)	(241.06)	(59.88)	(32.37)	الحكومة العامة
Banks	-	-	-	-	-	-	-	البنوك
Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	القطاعات الأخرى
3-Currency & Deposits	68.89	(2.69)	(26.30)	9.56	49.46	95.94	14.64	3 - الودائع و العملة
Monetary Authorities	(0.39)	(0.50)	(1.03)	(0.18)	(2.10)	(0.09)	(0.01)	السلطة النقدية
General Government	-	-	-	-	-	-	-	الحكومة العامة
Banks	69.28	(2.19)	(25.27)	9.74	51.56	96.03	14.65	البنوك
Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	القطاعات الأخرى
Other liabilities	92.84	128.21	(19.12)	26.45	228.38	(215.82)	149.20	خصوم أخرى
Monetary Authorities	80.03	68.44	7.72	92.28	248.47	(199.08)	34.25	السلطة النقدية
Long term	(0.01)	(0.57)	(2.03)	(4.26)	(6.87)	(3.39)	(0.40)	قروض طويلة الأجل
Short term	80.04	69.01	9.75	96.54	255.34	(195.69)	34.65	قروض قصيرة الأجل
General Government	-	-	-	-	-	-	-	الحكومة العامة
Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	القطاعات الأخرى
Banks	12.81	59.77	(26.84)	(65.83)	(20.09)	(16.74)	114.95	البنوك
Reserve Assets	87.26	(1,001.55)	225.90	667.27	(21.12)	791.66	(17.70)	الأصول الاحتياطية
Errors & Omissions	(547.88)	253.12	(88.66)	251.91	(131.50)	(233.26)	(523.47)	أخطاء ومحتوفات
Over All Balance	(87.26)	1,001.55	(225.90)	(667.27)	21.12	(791.66)	17.70	الميزان الكلي

*Provisional data

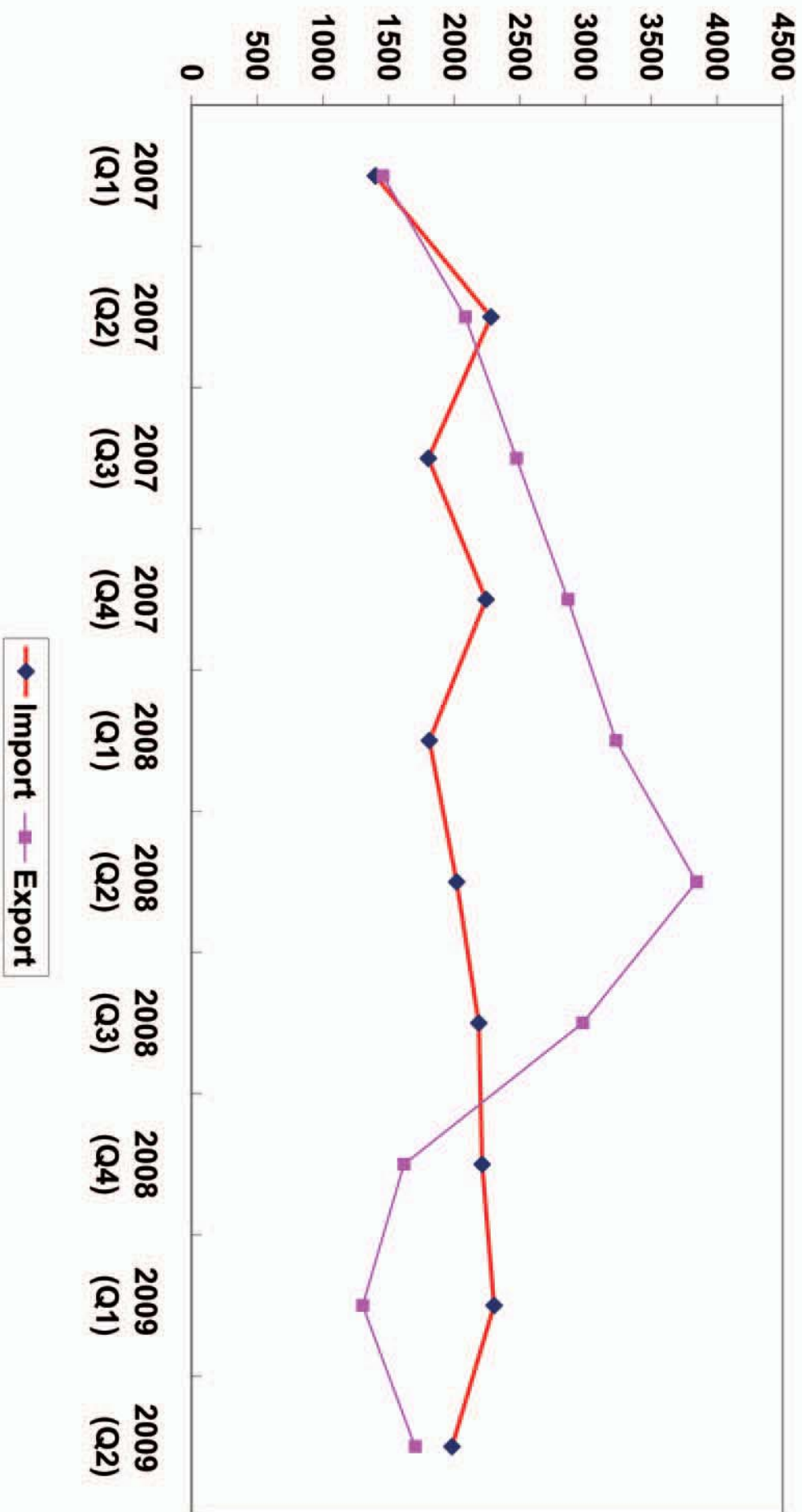
*بيانات أولية

ميزان المدفوعات

(In US\$ Million)



الميزان التجاري Trade Balance (In US\$ Million)



جدول رقم (2) Table No. (2)
سحوبات القروض والمنح Drawing of Loans and Grants
(IN U.S.\$ MILLIONS) (بملايين الدولارات الأمريكية)

	2008				2008	2009		
	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2st. Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2st. Q.	
International Organizations:	19.77	12.34	20.81	7.47	60.40	20.24	20.43	المنظمات الدولية :
IBRD/IDA loans	-	-	-	-	-	-	-	قروض البنك الدولي وهيئة التنمية الدولية
African Development Bank	-	-	-	-	-	-	-	بنك التنمية الأفريقي
African Development Bank (Grants)	-	-	-	-	-	-	-	بنك التنمية الأفريقي (منحة)
African Development Fund	-	-	-	-	-	-	-	صندوق التنمية الأفريقي
A.M.F	-	-	-	-	-	-	-	صندوق النقد العربي
O.P.E.C	-	-	-	1.34	1.34	1.90	1.28	صندوق الأوبك
E.E.C	-	-	-	-	-	-	-	المجموعة الاقتصادية الأوروبية
I.F.A.D	4.71	0.53	2.28	3.34	10.86	2.59	2.87	الصندوق الدولي للإعانة الزراعي
I.F.A.D (Grant)	-	-	-	-	-	0.03	-	الصندوق الدولي للإعانة الزراعي (منحة)
Islamic Development Bank	10.44	11.75	18.49	2.44	43.12	7.72	8.96	البنك الإسلامي للتنمية
Islamic Development Bank(Grant)	-	0.06	0.04	0.00	0.10	-	0.36	البنك الإسلامي للتنمية (منحة)
U.N Orgnizations	-	-	-	0.00	0.00	-	-	منظمات الأمم المتحدة (منحة)
Suport Fund (Grant)	4.62	-	-	0.35	4.97	8.00	6.95	صندوق المتاحين (منحة)
U.S.A & West European Countries:	-	-	-	-	-	-	-	الولايات المتحدة ودول غرب أوروبا :
U.S.A. Wheat facilities	-	-	-	-	-	-	-	الولايات المتحدة (تسهيلات القمح)
United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-	المملكة المتحدة
Italy	-	-	-	-	-	-	-	إيطاليا
France	-	-	-	-	-	-	-	فرنسا
American Aid	-	-	-	-	-	-	-	المعونة الأمريكية
European Investment Bank	-	-	-	-	-	-	-	بنك الاستثمار الأوروبي
European Union Countries(Grant)	-	-	-	-	-	-	-	دول الاتحاد الأوروبي (منحة)
Arab Countries:	69.47	57.12	95.34	41.55	263.47	44.50	32.64	الدول العربية:
Kuwaiti Fund	19.40	18.05	25.86	15.57	78.88	11.70	5.12	الصندوق الكويتي
U.A.E	-	-	-	-	-	-	-	الإمارات العربية
Abu Dhabi Fund	8.65	1.83	3.29	1.91	15.68	7.62	2.98	صندوق أبوظبي
Irag	-	-	-	-	-	-	-	العراق
Arab Fund for Eco. & Social Dev.	21.97	37.00	45.11	23.91	127.98	25.04	22.97	الصندوق العربي للإعانة الاقتصادي والاجتماعي
Arab Fund for Eco. & Social Dev (Grant)	11.18	0.24	0.38	0.16	11.96	0.14	1.58	الصندوق العربي للإعانة الاقتصادي والاجتماعي (منحة)
Arab Investment Bank	-	-	-	-	-	-	-	بنك الاستثمار العربي
Saudi Fund	8.27	-	20.70	-	28.97	-	-	الصندوق السعودي
Saudi Fund (Grant)	-	-	-	-	-	-	-	الصندوق السعودي (منحة)
Qatar	-	-	-	-	-	-	-	قطر
Oman	-	-	-	-	-	-	-	عمان
Other Countries:	17.13	61.73	25.42	25.77	130.05	121.44	53.32	دول أخرى:
Russia	-	-	-	-	-	-	-	روسيا
Belguim	0.09	-	-	-	0.09	-	-	بلجيكا
Germany	-	-	-	-	-	-	-	ألمانيا
Japan	-	-	-	-	-	-	-	اليابان
South Korea	-	-	-	-	-	-	-	كوريا الجنوبية
China	-	-	22.20	-	22.20	20.00	1.85	الصين
Canada	-	-	-	-	-	-	-	كندا
Turkey	-	-	-	-	-	0.77	-	تركيا
India	17.04	61.73	3.22	25.77	107.76	51.37	1.04	الهند
Others	-	-	-	-	-	-	-	أخرى
Commodity Grants	38.08	71.80	84.08	14.50	208.46	49.30	50.43	منح سلعية
Total	144.45	202.99	225.65	74.79	647.88	186.18	106.38	المجموع

جدول رقم (3) Table No.

Loans Repayments

سداد القروض

(بملايين الدولارات الامركية) (IN US\$ MILLIONS)

	2008				2008	2009		
	الربع الاول 1st. Q.	الربع الثاني 2st. Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الاول 1st. Q.	الربع الثاني 2st. Q.	
المنظمات الدولية :	10.22	25.22	11.33	31.63	78.40	7.04	14.93	
I M F	4.21	13.97	-	25.62	43.80	1.87	1.58	قروض صندوق النقد الدولي
I.B.R.D & I.D.A loans	-	-	-	-	-	-	-	قروض البنك الدولي و هيئة التنمية الدولية
African Development Bank	-	2.92	-	3.20	6.12	-	-	البنك الافريقي للتنمية
African Development Fund	-	-	-	-	-	-	-	الصندوق الافريقي للتنمية
A.M.F	0.50	-	3.26	-	3.76	-	4.68	صندوق النقد العربي
O.P.E.C	-	-	0.60	-	0.60	-	-	منظمة الدول المصدرة للبترول
European Invest. Bank	-	-	-	-	-	-	-	المجموعة الاقتصادية الاوربية
Arab Fund For Eco. & Social Dev.	4.00	7.33	3.02	2.21	16.56	2.07	5.99	الصندوق العربي للاتماء الاقتصادي والاجتماعي
I.F.A.D	0.51	-	0.50	0.60	1.61	0.20	0.57	الصندوق الدولي للاماء الزراعي
Islamic Development Bank	1.00	1.00	3.94	-	5.94	2.90	2.10	البنك الاسلامي للتنمية
INTERSAT	-	-	-	-	-	-	-	المنظمة الدولية للاقمار الصناعية
F.A.O.	-	-	-	-	-	-	-	منظمة الاغذية و الزراعة
الدول العربية:	2.62	3.60	4.15	2.86	13.22	15.31	8.93	
A. R. E.	-	-	-	-	-	-	-	جمهورية مصر العربية
Abu Dhabi Fund	0.41	-	0.84	-	1.25	6.92	6.11	صندوق ابوظبي
Irag	-	-	-	-	-	-	-	العراق
Arab Investment Authority	-	-	-	-	-	-	-	الهيئة العربية للاستثمار
Libya	-	-	-	-	-	-	-	ليبيا
Saudi Fund	0.90	2.65	-	-	3.55	-	2.78	الصندوق السعودي
Kuwaiti Fund	1.31	0.95	1.33	2.86	6.45	0.41	0.04	الصندوق الكويتي
Kuwaiti Govt.	-	-	1.98	-	-	7.99	-	الحكومة الكويتية
Arab Banking Corporation	-	-	-	-	-	-	-	المؤسسة العربية المصرفية
Arab Organization for Agric. Dev.	-	-	-	-	-	-	-	المنظمة العربية للتنمية الزراعية
دول أخرى :	47.43	78.94	52.97	13.91	193.25	39.40	10.10	
Russia	-	-	-	-	-	-	-	روسيا
Czechoslovakia	-	-	-	-	-	-	-	تشيكوسلوفاكيا
Germaney	-	-	-	-	-	-	-	المانيا
Romania	-	-	-	-	-	-	-	رومانيا
Japan	-	-	-	-	-	-	-	اليابان
SouthKorea	-	-	-	-	-	-	-	كوريا الجنوبية
India	-	0.50	-	2.00	2.50	-	-	الهند
Turkey	1.42	-	1.42	-	-	-	-	تركيا
China	46.01	78.45	51.55	11.91	187.92	39.40	10.10	الصين
Beyrouth Bank	-	-	-	-	-	-	-	بنك بيروت
Malysia	-	-	-	-	-	-	-	ماليزيا
Total	60.27	107.76	68.44	48.39	284.86	61.75	33.95	المجموع

جدول رقم (4) Table No. (4)
العمليات الجارية غير المنظورة Current Invisible Transactions
(بملايين الدولارات الأمريكية) (In U S \$ Millions)

	2008				2008	2009*		
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	
Invisible Payments	2145.43	2452.25	2410.17	2306.72	9314.57	1912.27	1142.72	مدفوعات غير منظورة
1 - services:	686.09	628.55	605.38	699.52	2619.54	727.98	523.00	1. الخدمات :
Travel	344.02	273.22	242.96	327.84	1188.04	303.69	211.68	السفر
Transportation	298.83	317.64	333.31	339.62	1289.39	381.07	299.69	النقل
Petroleum	93.01	88.24	84.75	88.24	354.24	119.30	74.40	نقل بترول
Government	17.99	14.78	23.19	56.75	112.71	22.87	0.00	حكومة
Private	75.02	73.46	61.56	31.49	241.53	96.43	74.40	خاص
Freight	205.82	229.40	248.56	251.38	935.15	261.77	225.29	نقل بضائع
Communication Service	22.67	5.31	3.82	2.41	34.21	3.27	0.00	خدمات الاتصال
Construction Services	0.25	0.00	0.00	0.00	0.25	0.00	0.48	خدمات التشييد
Insurance Services	4.10	1.50	2.33	2.05	9.98	19.75	3.47	التأمين
Financial Services	3.59	0.05	1.68	0.51	5.83	2.57	0.90	خدمات مالية
Computer & Information	0.24	0.58	1.39	2.00	4.21	1.59	0.41	خدمات الحاسب الآلي والمعلومات
Royalties & Licenses S	0.00	0.04	0.01	0.01	0.06	0.00	0.55	رسوم التراخيص والامتياز
Other Business Services	3.27	7.87	2.34	2.94	16.42	3.50	2.36	خدمات أعمال أخرى
Personal, Cultural and	0.26	0.59	1.65	1.10	3.60	2.18	0.90	خدمات شخصية ، ثقافية و ترفيهية
Govt. Services n.i.e.	8.86	21.75	15.89	21.04	67.54	10.36	2.56	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
2 - Income :	788.25	853.37	853.96	560.89	3056.47	378.30	290.59	2. الدخل :
Compensation of empl	0.78	0.44	0.48	0.40	2.10	0.00	0.00	تعويضات العاملين
Investment Income:	787.47	852.93	853.48	560.49	3054.37	378.30	290.59	عائدات استثمار :
Direct investment incor	702.60	812.21	823.52	543.82	2882.15	348.99	290.56	عائدات الاستثمار المباشر
Income on debt (intere	26.48	21.78	27.81	12.56	88.63	26.37	0.00	الدخل من الدين (فوائد)
Others	58.39	18.94	2.15	4.11	83.59	2.94	0.03	أخرى
3 - Current transfers	671.09	970.33	950.83	1046.31	3638.56	805.99	329.13	3. التحويلات الجارية
Official Transfers	1.69	0.07	0.79	2.14	4.69	0.00	2.68	تحويلات حكومية
Private Sector	669.40	970.26	950.04	1044.17	3633.87	805.99	326.45	تحويلات خاصة
Invisible Receipts	981.73	1187.46	1364.05	1026.64	4559.88	1071.28	1010.93	محصلات غير منظورة
1 - Services	105.06	115.82	153.35	118.60	492.83	120.18	102.62	1. الخدمات :
Travel	76.53	75.85	100.85	77.43	330.66	88.30	79.22	السفر
Transportation	7.23	4.82	3.20	2.17	17.42	5.52	0.73	النقل
Communication Service	0.06	0.07	5.00	0.00	5.13	0.55	0.00	خدمات الاتصال
Construction Services	1.07	0.74	4.54	0.91	7.26	0.57	0.02	خدمات التشييد
Insurance Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.21	0.00	التأمين
Financial Services	11.79	13.92	20.20	24.68	70.59	2.93	4.14	خدمات مالية
Computer & Information	0.25	0.09	0.22	0.14	0.70	0.00	0.00	خدمات الحاسب الآلي والمعلومات
Royalties & Licenses S	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.52	0.00	رسوم التراخيص والامتياز
Other Business Services	2.31	8.79	8.31	5.54	24.95	10.45	7.61	خدمات أعمال أخرى
Personal, Cultural and	0.03	0.07	0.08	0.04	0.22	0.10	0.57	خدمات شخصية ، ثقافية و ترفيهية
Govt. Services n.i.e.	5.79	11.47	10.95	7.69	35.90	10.03	10.33	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
2 - Income :	17.36	6.20	14.65	5.22	43.43	3.50	3.14	2. الدخل :
Compensation of Empl	0.58	0.47	0.65	1.21	2.91	1.57	0.36	تعويضات العاملين
Investment income	16.78	5.73	14.00	4.01	40.52	1.93	2.78	عائدات استثمار
Government Income	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	عائدات الاستثمار المباشر
Others	16.78	5.73	14.00	4.01	40.52	1.93	2.78	أخرى
3 - Current transfers	859.31	1065.44	1196.05	902.82	4023.62	947.60	905.17	3. التحويلات الجارية
General Government	111.44	194.35	237.08	133.02	675.89	167.17	162.92	الحكومة العامة
Official Transfers (C	38.08	71.80	84.08	14.50	208.46	49.30	50.43	منح سلعية
Official Transfers (C	73.36	122.55	153.00	118.52	467.43	8.16	8.89	منح نقدية
Other Transfers	57.57	122.25	152.58	118.01	450.41	109.71	103.60	تحويلات أخرى
Private Transfers	747.87	871.09	958.97	769.80	3347.73	780.43	742.25	القطاع الخاص
Workers remittances	676.32	785.86	907.84	730.43	3100.45	732.31	707.84	تحويلات العاملين بالخارج
Cash Grants	71.55	85.23	51.13	39.37	247.28	48.12	34.41	منح نقدية
Invisible Deficit or Surp	(1163.70)	(1264.79)	(1046.12)	(1280.08)	(4754.69)	(841.00)	(131.79)	العجز أو الفائض

*Provisional

Figures in parentheses are minus

* بيانات أولية

الأرقام بين قوسين تعني علامة سالب

جدول رقم (5) Table No. (5)
The Position of Public Sector Loans
موقف قروض القطاع العام
 (بالدولار الأمريكي) (IN US\$)

	أصل القرض	معدل الفائدة	السحوبات خلال الربطونيو 2009	جنية السحوبات حتى 30/6/2009	المداد خلال الربطونيو 2009	جنية المداد حتى 30/6/2009	المداد على معدل الفائدة حتى 30/6/2009	التزامات المداد القائمة حتى 30/6/2009	الرصيد المتبقى حتى 30/6/2009	
International Organizations:	Commitments	Rate of Interest	Drawings During April-June 2009	Cumulative Drawings as at 30/6/2009	Repayments During April-June 2009	Cumulative Repayments as at 30/6/2009	Interest Payments as at 30/6/2009	Debt Out-Standing as at 30/6/2009	Balance as at 30/6/2009	
IDA	1,369,905,000	.75%	-	1,323,990,017	-	70,825,001	-	1,253,165,017	45,914,983	هيئة التنمية الدولية
IFAD	245,757,000	various	2,870,000	181,801,000	570,000	41,340,481	-	140,460,519	63,956,000	الصندوق الدولي للإمداد الزراعي
IMF & Trust Fund	1,537,581,000	various		1,537,581,000	1,580,000	943,585,000	-	593,996,000	-	صندوق النقد الدولي وبنك الدولي
Islamic Development Bank	352,399,000	various	8,970,000	286,440,000	2,100,000	55,571,188	-	230,868,812	65,959,000	البنك الإسلامي للتنمية
O.P.E.C.(Multi-loans)	192,337,000	various	1,280,000	135,606,000		108,444,501	-	27,161,499	56,731,000	أوبك إقروض متعددة
AMF	384,105,000	4%		373,048,000	4,680,000	26,019,000	-	347,029,000	11,057,000	صندوق النقد العربي
Arab Fund for Eco. & Soc. Dev.	1,029,496,000	various	22,970,000	989,882,000	5,990,000	304,054,162	-	686,827,838	39,614,000	صندوق التنمية العربية والاقتصادية والإجتماعية
African Development Fund	190,715,000	0.75%		190,715,000		12,436,000	-	178,279,000	-	صندوق التنمية الإفريقي
African Development Bank	127,336,000	various		127,336,000	-	37,817,000	-	89,519,000	-	بنك التنمية الإفريقي
European Investment Bank	78,410,000	various		78,410,000	-	-	-	78,410,000	-	البنك الأوروبي للاستثمار
Sub -Total	5,508,041,000	-	36,090,000	5,224,809,017	14,920,000	1,600,092,334	-	3,624,716,684	283,231,983	المجموع
Paris Club										تدقيق بالبلط
Austria	287,299,000	various	-	287,299,000	-	-	-	287,299,000	-	النمسا
Belgium	267,347,000	various	-	257,347,000	-	-	-	257,347,000	-	بلجيكا
Canada	9,407,000	various	-	9,407,000	-	-	-	9,407,000	-	كندا
Denmark	97,355,000	various	-	97,355,000	-	-	-	97,355,000	-	الدنمارك
France	350,299,000	various	-	350,299,000	-	-	-	350,299,000	-	فرنسا
Germany	102,974,000	various	-	102,974,000	-	-	-	102,974,000	-	ألمانيا
Ireland	2,841,000	various	-	2,841,000	-	-	-	2,841,000	-	أيرلندا
Italy	311,486,000	various	-	311,486,000	-	-	-	311,486,000	-	إيطاليا
Japan	108,114,000	various	-	108,114,000	-	-	-	108,114,000	-	اليابان
Netherlands	105,852,000	various	-	105,852,000	-	-	-	105,852,000	-	هولندا
Norway	44,659,000	various	-	44,659,000	-	-	-	44,659,000	-	النرويج
Russia	15,408,000	various	-	15,408,000	-	-	-	15,408,000	-	روسيا
Spain	19,674,000	various	-	19,674,000	-	-	-	19,674,000	-	إسبانيا
Switzerland	118,808,000	various	-	118,808,000	-	-	-	118,808,000	-	سويسرا
U.K.	378,959,000	various	-	378,959,000	-	-	-	378,959,000	-	المملكة المتحدة
U.S.A.	657,955,000	various	-	657,955,000	-	-	-	657,955,000	-	الولايات المتحدة
Sub -Total	2,868,437,000	-	-	2,868,437,000	-	-	-	2,868,437,000	-	المجموع

Table No. (5) Cont'd

تابع جدول رقم (5)

	أصل القرض	سعر الفائدة	السحوبات خلال الربط-يونيو 2009	جولة السحوبات 30/6/2009 حتى	المداد خلال الربط-يونيو 2009	جولة المداد حتى 30/6/2009	المداد على سعر الفائدة حتى 30/6/2009	الزائحات المداد القائمة حتى 30/6/2009	الرصيد المتبقى 30/6/2009 حتى	
	Commitments	Rate of Interest	Drawings During April-June 2009	Cumulative Drawings as at 30/6/2009	Repayments During April-June 2009	Cumulative Repayments as at 30/6/2009	Interest Payments as at 30/6/2009	Debt Out-Standing as at 30/6/2009	Balance as at 30/6/2009	
البلد العربية										
Arab Countries										
Abu Dhabi Fund	247,191,360	various	2,975,000	239,343,754	6,110,000	25,227,545	-	214,116,209	7,847,606	صندوق أبوظبي
Kuwaiti Fund	555,177,192	various	5,118,000	495,041,211	40,000	245,971,589		249,069,621	60,135,981	الصندوق الكويتي
Saudi Fund	394,134,205	various		356,358,488	2,784,000	98,846,245		257,512,242	37,775,717	الصندوق السعودي للتدبير
Saudi Gov. (SAMA)	1,048,200,000	various		1,048,200,000	-	-		1,048,200,000	-	مؤسسة النقد العربي السعودي
Egypt	73,344,114	various		73,344,114	-	6,498,000		66,846,114	-	مصر
Abu Dhabi Gov.	55,000,000	various		55,000,000	-	-		55,000,000	-	حكومة أبوظبي
Kuwaiti Gov.	474,295,651	various		464,177,035	-	-		464,177,035	10,118,616	الكويت
Algeria	137,438	various		137,438	-	86,000		51,438	-	الجزائر
Iraq	104,907,450	2%	-	104,907,450	-	33,347,000		71,560,450	-	العراق
Libya	588,519,280	various	-	588,519,280	-	205,753,000		382,766,280	-	ليبيا
Oman	106,000,000	various	-	105,407,518	-	-		105,407,518	592,482	عمان
Qatar	29,000,000	various	-	29,000,000	-	-		29,000,000	-	قطر
Arab Banking Corporation	4,147,257	various	-	4,147,257	-	4,147,000		257	-	بنك المؤسسة العربية المصرفية
Sub-Total	3,680,053,948	-	8,093,000	3,563,583,544	8,934,000	619,876,379	-	2,943,707,165	116,470,403	المجموع
البلد الغربية										
Other Countries										
Czech Republic	38,693,798	7%	-	38,693,798	-	20,000,000		18,693,798	-	تشيكوسلوفاكيا
Hungary	9,928,000	2.5%	-	9,928,000	-	3,991,000		5,937,000	-	المجر
Poland	20,130,203	8.25%	-	20,130,203	-	-		20,130,203	-	بولندا
Romania	125,568,000	various	-	125,568,000	-	-		125,568,000	-	رومانيا
U.S.S.R. (Rescheduled)	14,345,000	4%	-	14,345,000	-	-		14,345,000	-	الاتحاد السوفيتي سابقا (أقرض مجدداً)
China	2,556,115,690	various	1,846,000	2,114,887,144	10,100,000	598,490,000		1,516,397,144	441,228,547	الصين
India	555,900,000	8%	1,039,000	187,257,061		16,950,000		170,307,061	368,642,939	الهند
Malaysia	249,429,151	various	-	249,429,151		131,960,000		117,469,151	-	ماليزيا
Pakistan	9,978,883	7.5%	-	9,978,883		-		9,978,883	-	باكستان
Turkey	56,934,239	6.5%	-	53,987,716		17,013,000		36,974,716	2,946,523	تركيا
Yugoslavia (Croatia)	39,905,638	3%	-	39,905,638		-		39,905,638	-	يوغوسلافيا (كرواتيا)
Yugoslavia (Serbia)	42,653,819	6.5%	-	42,653,819		14,694,000		27,939,819	-	يوغوسلافيا (صربيا)
Iran	206,032,930	5%	-	206,032,930	-	-		206,032,930	-	اليران
Sub - Total	3,925,595,351	-	2,885,000	3,112,777,343	10,100,000	803,098,000	-	2,309,679,343	812,818,008	المجموع
Grand Total	15,982,127,299	-	47,068,000	14,769,606,904	33,954,000	3,023,066,713	-	11,746,540,192	1,212,620,394	المجموع الكلي

جدول رقم (6) Table No. (6)
Trade and Payments Agreement With the Central Bank of Egypt (Combined A/C)
اتفاقية التجارة والدفع مع البنك المركزي المصري (الحساب المشترك)
(ألف الدولارات المصرية) (C.L. 0,000's)

	2008				2009		
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2st Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2st Q.	
Exports	-	-	-	-	-	-	الصناعات
Imports	-	-	-	-	-	-	الواردات
Trade Balance	-	-	-	-	-	-	الميزان التجاري
Services A/C	6,496.16	4,317.22	7,623.68	7,689.57	12,469.21	5,113.08	حساب الخدمات
Invisible Receipts	6,496.16	4,317.22	7,623.68	7,689.57	12,469.21	5,113.08	مقتضيات
Invisible Payments	-	-	-	-	-	-	مطفرات
Overall Balance	6,496.16	4,317.22	7,623.68	7,689.57	12,469.21	5,113.08	الميزان الكلي

جدول رقم(7)A
رصيد الالتزامات في حساب الاتفاقيات الثنائية الرسمية
Outstanding Balance of Official Bilateral Accounts
الاف الجنيهات السودانية(SDG. 000'S)

	2008						
	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep.	ديسمبر Dec.	مارس March	يونيو June	
East European Countries							
Soviet Loan A/C	(22288.24)	(22468.17)	(22588.15)	(20691.52)	(21718.00)	(23841.81)	حساب القرض السوفيتي
German.D.Rep.Special A/C	(745.28)	(745.28)	(745.28)	(745.28)	0.00	0.00	الحساب الخاص ل ألمانيا
Romanian Loan A/C.	(2353.70)	(2362.64)	(2349.29)	(1898.23)	(1982.57)	(2332.67)	حساب القرض الروماني
Hungarian Loan A/C.	(14742.14)	(15068.30)	(15215.61)	(15859.73)	(16799.40)	(17255.44)	حساب القرض المجري
Yugoslav Loan A/C	(660.89)	(669.68)	(682.12)	(711.00)	(753.12)	(773.57)	حساب القرض اليوغسلافي
Bulgarian Loan A/C.	(2240.26)	(2266.25)	(2298.63)	(2302.50)	(2434.14)	(2191.25)	حساب القرض البلغاري
Croatian Loan A/C.	(14870.52)	(14938.21)	(15348.11)	(15997.84)	(16945.70)	(17405.71)	حساب القرض الكرواتي
Total East European Countries Position	(57901.04)	(58518.53)	(59227.19)	(58206.09)	(60632.93)	(63800.45)	مجموع موقف دول شرق أوروبا
Libyan Loan A/C.	(0.07)	(0.07)	(0.07)	(0.07)	0.00	0.00	حساب القرض الليبي
P.T.A A/C.	434.20	439.99	(448.14)	467.13	494.81	508.23	حساب الجارة الفلسطينية
Syria	(15.58)	(15.79)	(16.08)	(16.76)	(17.76)	(18.24)	سوريا
Arab Republic of Egypt (Combined A/C)	(30613.75)	(30010.36)	(28239.97)	(22030.45)	(16507.97)	(14131.30)	جهازية مصر العربية الحساب المشترك
Grand Total	(88096.23)	(88104.75)	(87931.46)	(79786.25)	(76663.63)	(77423.53)	المجموع الكلي

Figures in parentheses are minus

الارقام بين قوسين تعني علامة سالبة

جدول رقم (8) Table No.

ملخص التجارة الخارجية
Summary of Foreign Trade

(Value in U.S.\$ Millions)

(القيمة بملايين الدولارات الأمريكية)

Period	الصادرات Exports	الواردات* Imports	الميزان التجاري Trade Balance	الفترة
2001	1,698.7	2,300.9	(602.2)	2001
2002	1,949.1	2,446.4	(497.3)	2002
2003	2,542.2	2,881.9	(339.7)	2003
2004	3,777.8	4,075.2	(297.4)	2004
2005	4,824.3	6,756.8	(1,932.5)	2005
2006	5,656.6	8,073.5	(2,416.9)	2006
2007	8,879.2	8,775.5	103.7	2007
2008	11,570.5	9,351.5	2,429.9	2008
<u>2009</u>	<u>3,025.4</u>	<u>4,870.6</u>	<u>-1,845.2</u>	<u>2009</u>
January	436.4	650.7	(214.3)	يناير
February	350.9	1,004.1	(653.2)	فبراير
March	536.1	962.9	(426.8)	مارس
April	440.9	754.7	(313.8)	أبريل
May	598.0	688.2	(90.2)	مايو
June	663.1	810.0	(146.9)	يونيو

جدول رقم (9) Table No.

الصادرات حسب السلع Exports By Commodities

(القيمة بملايين الدولارات و النسبة المئوية للصادرات)

(Value In U.S.\$ Million and Percentage of Total Exports)

Commodity السلعة		2007	2008	2009	
				1st Q.	*2nd Q.
البترول و منتجاته Petroleum & Petroleum Products	القيمة value	8403.7	11094.1	1129.9	1524.2
	%	94.6	95.1	85.4	89.6
قطن Cotton	القيمة value	68.5	61.8	1.7	5.8
	%	0.8	0.5	0.1	0.3
صمغ عربي Gum Arabic	القيمة value	51.9	60.9	15.6	5.5
	%	0.6	0.5	1.2	0.3
فول سوداني Groundnuts	القيمة value	0.8	7.0	0.0	0.0
	%	0.0	0.1	0.0	0.0
سمسم Sesame	القيمة value	92.7	141.9	32.0	33.7
	%	1.0	1.2	2.4	2.0
امياز Cakes & Meals	القيمة value	0.6	2.3	0.0	0.0
	%	0.0	0.0	0.0	0.0
زيوت نباتية Vegetable Oil	القيمة value	0.0	0.2	0.0	0.0
	%	0.0	0.0	0.0	0.0
حيوانات حية ولحوم Livestock & Meat	القيمة value	83.9	25.8	26.2	25.5
	%	0.9	0.2	2.0	1.5
أخري Others	القيمة value	177.0	276.5	118.0	107.2
	%	2.0	2.4	8.9	6.3
المجموع Total	القيمة value	8879.2	11670.5	1323.4	1701.9
	%	100.0	100.0	100.0	100.0

*Provisional

*بيانات أولية

جدول رقم (10) Table No. (10)
الصادرات حسب السلع Exports By Commodities
 (القيمة بملايين الدولارات و النسبة المئوية للمصادر)
 (Value In U.S.\$ Million and Percentage of Total Exports)

Commodity							السلعة
	2007	2008	*2009 (يناير - يونيو) (Jan. - June)	2007	2008	*2009 (يناير - يونيو) (Jan. - June)	
Crude Oil	8,052.70	10,845.59	2,532.99	90.69	92.93	85.22	بنترول خام
Benzene	324.20	153.45	-	3.65	1.31	0.00	بنزين
Kerosene	-	-	0.10	-	-	0.00	كيروسين
Light Gas	15.90	17.74	1.84	0.18	0.15	0.06	الغاز الطبيعي
Naphtha	1.00	-	-	0.01	-	0.00	نافتا
Furnace	5.80	-	-	0.07	-	0.00	فيرنس
Mixed Butagas	4.10	2.70	-	0.05	0.02	0.00	غاز مخلوط
Others Petroleum Products	14.70	74.50	119.22	0.17	0.64	4.28	منتجات بترولية اخرى
Cotton	68.50	61.83	7.48	0.77	0.53	0.34	القطن
Gum Arabic	51.90	60.91	21.12	0.58	0.52	0.32	الصمغ العربي
Dura	27.70	45.85	-	0.31	0.39	0.00	الذرة
Sesame	92.80	141.87	65.75	1.05	1.22	1.98	المسسم
Groundnuts	0.80	0.46	-	0.01	0.00	0.00	الفول السوداني
Vegetable Oil	-	0.22	-	-	0.00	0.00	الزيوت النباتية
Cake and Meals	0.01	0.60	-	0.00	0.01	0.00	الاميل
Melon Seeds	4.30	2.95	3.82	0.05	0.03	0.00	حب بطيخ
Karkadeh (Hibiscus)	17.30	13.35	4.82	0.19	0.11	0.08	الكركدي
Livestock	80.60	46.04	49.23	0.91	0.39	1.40	الحوانات الحية
Meat	3.30	0.42	2.45	0.04	0.00	0.10	اللحوم
Hides and Skins	2.80	5.48	8.27	0.03	0.05	0.29	الجلود
Sugar	19.20	15.16	18.49	0.22	0.13	0.00	السكر
Molasses	9.60	21.16	-	0.11	0.18	0.00	المولاس
Yarn	-	-	-	-	-	0.00	الغزل
Gold	63.30	112.11	123.84	0.71	0.96	2.96	الذهب
Iron Scrap	7.10	12.26	1.62	0.08	0.11	0.01	حديد خردة
Others	11.60	35.85	64.34	0.13	0.31	2.96	اخرى
Total	8,879.21	11,670.50	3,025.38	100.00	100.00	100.00	المجموع

*Provisional

*بيانات أولية

Table No. (11) جدول رقم (11)
الواردات حسب السلع Imports By Commodities
(القيمة والنسبة المئوية) (Value and Percentage)

Commodities	القيمة بملايين الدولارات Value in Millions US. Dollars			النسبة المئوية للمواردات As Percentage of Total Imports			السلع
	2007	2008	(Jan.-June) 2009	2007	2008	(Jan.-June) 2009	
Tea	47.6	47.6	50.5	0.54	0.51	1.0	شاي
Coffee	33.6	34.1	16.4	0.38	0.4	0.3	بن
Animal & Vegetable Oils	52.6	111.5	64.2	0.60	1.2	1.3	زيوت نباتية و حيوانية
Wheat & Wheat flour	363.6	715.3	315.1	4.14	7.6	6.5	قمح ودقيق قمح
Lentils	52.6	29.9	22.6	0.60	0.3	0.5	عصس
Other foodstuffs	271.9	398.9	302.6	3.10	4.3	6.2	مواد غذائية اخرى
Drinks And Tobacco	56.2	53.5	32.1	0.64	0.6	0.7	مشروبات و تبغ
Medicines	213.5	242.5	141.5	2.43	2.6	2.9	اخرية
Other Chemicals	361.2	442.0	289.7	4.12	4.7	5.9	كيماويات اخرى
Petroleum products	291.4	711.0	123.7	3.32	7.6	2.5	منتجات بترولية
Other Raw Materials	115.3	154.0	80.0	1.31	1.6	1.6	مواد خام اخرى
Manufactured Goods	1941.6	1937.0	1325.0	22.13	20.7	27.2	مصنوعات
Machinery and Equipments	3195.4	3058.9	1312.3	36.41	32.7	26.9	الات ومعدات
Transport Equipments	1463.1	1115.6	650.0	16.67	11.9	13.3	وسائل النقل
Textiles	315.9	299.7	144.8	3.60	3.20	3.0	منسوجات
Total	8,775.5	9,351.5	4,870.5	100.0	100.0	100.0	المجموع

جدول رقم (12) Table No.

التوزيع الجغرافي للمستوردين خلال الفترة 2007 - يناير - يونيو 2009
Sudan's Direction of Exports During The period 2007 - (Jan.-June.) 2009

Country	القيمة بملايين الدولارات Value in U.S.\$ Millions					النسبة المئوية لتصاريح As Percentage of total Exports				القطر
	2007	2008	2009 (يناير - مارس) (Jan.-Mar.)	2009 (أبريل - يونيو) (Apr.- June)	2009	2007	2008	2009 (يناير - مارس) (Jan.-Mar.)	2009 (أبريل - يونيو) (Apr.- June)	
West Europe:	182.4	179.0	28.2	14.1	42.3	2.1	1.6	2.1	0.8	غرب أوروبا:
United Kingdom	29.4	7.8	19.1	2.7	21.8	0.3	0.1	1.4	0.2	المملكة المتحدة
France	12.7	19.6	8.0	8.7	16.7	0.1	0.2	0.6	0.5	فرنسا
Germany	11.5	27.1	0.0	0.0	0.0	0.1	0.2	0.0	0.0	ألمانيا
Italy	22.4	13.3	0.5	2.0	2.5	0.3	0.1	0.0	0.1	إيطاليا
Netherlands	96.1	61.7	0.0	0.0	0.0	1.1	0.5	0.0	0.0	هولندا
Belguim	2.7	2.3	0.0	0.5	0.5	0.0	0.0	0.0	0.0	بلجيكا
Sweden	3.6	1.4	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	السويد
Spain	0.7	1.7	0.2	0.0	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0	إسبانيا
Others	3.4	44.3	0.4	0.2	0.6	0.0	0.4	0.0	0.0	أخرى
East Europe:	5.5	7.3	0.9	3.2	4.1	0.1	0.0	0.1	0.2	شرق أوروبا:
Russia*	1.1	3.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	روسيا*
Romania	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	رومانيا
Yugoslavia*	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	يوغوسلافيا*
Bulgaria	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	بلغاريا
Czechoslovakia**	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	تشيكوسلوفاكيا**
Malta	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	مالطا
Other	4.3	4.1	0.9	3.2	4.1	0.0	0.0	0.1	0.2	أخرى
Asia:	8158.7	10541.6	876.7	1467.8	2344.5	91.9	90.3	66.2	86.2	آسيا:
Thailand	0.4	1.1	0.2	0.1	0.3	0.0	0.0	0.0	0.0	تايلاند
Japan	756.3	1126.6	61.1	1.3	62.4	8.5	9.7	4.6	0.1	اليابان
China	7276.9	8755.2	777.8	1330.6	2108.4	82.0	75.0	58.8	78.2	الصين
Bangladesh	13.1	12.0	0.3	0.6	0.9	0.1	0.1	0.0	0.0	بنغلاديش
South Korea	49.6	91.7	0.1	0.1	0.2	0.6	0.8	0.0	0.0	كوريا الجنوبية
Other	62.4	555.0	37.2	135.1	172.3	0.7	4.8	2.8	7.9	أخرى
Africa :	93.3	76.5	27.4	51.1	78.5	1.1	0.7	2.1	3.0	أفريقيا :
COMESA Countries	83.9	64.7	22.6	35.3	57.9	0.9	0.6	1.7	2.1	دول الكوميسا
Other African Countries	9.4	11.9	4.8	15.8	20.6	0.1	0.1	0.4	0.9	دول أفريقية أخرى
Western Hemisphere:	18.0	8.9	19.3	10.6	29.9	0.2	0.1	1.5	0.6	نصف الكرة الغربي:
U.S.A	9.4	2.0	2.7	1.6	4.3	0.1	0.0	0.2	0.1	الولايات المتحدة
Brazil	0.0	0.0	0.0	9.0	9.0	0.0	0.0	0.0	0.5	البرازيل
Other	8.6	6.9	16.6	0.0	16.6	0.1	0.1	1.3	0.0	أخرى
Arab Countries	360.3	700.2	364.4	152.0	516.4	4.1	6.0	27.5	8.9	الدول العربية
Saudi Arabia	98.1	104.4	21.7	27.4	49.1	1.1	0.9	1.6	1.6	المملكة العربية السعودية
Yemen	1.9	66.0	10.0	12.7	22.7	0.0	0.6	0.8	0.7	اليمن
United Arab Emirates	224.9	476.3	326.9	69.0	396.9	2.5	4.1	24.7	4.1	الإمارات العربية
Jordan	3.4	4.8	0.8	1.7	2.5	0.0	0.0	0.1	0.1	الأردن
Syria	10.6	15.4	2.8	3.4	6.2	0.1	0.1	0.2	0.2	سوريا
Iraq	0.0	0.1	0.0	34.4	34.4	0.0	0.0	0.0	2.0	العراق
Other	18.5	33.2	2.2	3.4	5.6	0.2	0.3	0.2	0.2	أخرى
Other Countries	61.0	156.9	6.6	3.0	9.6	0.7	1.4	0.5	0.2	أقطار أخرى
Total	8879.2	11670.5	1323.4	1701.9	3025.3	100.0	100.0	100.0	100.0	المجموع

*Provisional

**Old Categorization

*بيانات أولية
** تصنيف قديم

جدول رقم (13) Table No.

التوزيع الجغرافي للموردين خلال الأعوام 2007 - (يناير-يونيو) 2009
Sudan's Direction of Imports During The Period 2007 - (Jan.-June) 2009

Country							القطر
	2007	2008	(Jan.-June) 2009	2007	2008	(Jan.-June) 2009	
West Europe:	1,286.7	1,225.3	720.6	14.66	13.10	14.79	غرب أوروبا:
United Kingdom	250.6	214.8	96.4	2.86	2.30	1.98	المملكة المتحدة
France	257.6	134.2	60.7	2.94	1.44	1.25	فرنسا
Germany	0.0	224.1	0.0	0.00	2.40	0.00	ألمانيا
Italy	328.8	304.1	188.5	3.75	3.25	3.87	إيطاليا
Netherlands	108.3	86.3	54.1	1.23	0.92	1.11	هولندا
Belguim	32.2	37.3	100.3	0.37	0.40	2.06	بلجيكا
Sweden	99.0	81.4	36.6	1.13	0.87	0.75	السويد
Spain	24.4	20.0	14.4	0.28	0.21	0.30	إسبانيا
Others	185.8	123.1	169.6	2.12	1.32	3.48	أخرى
East Europe:	332.9	342.9	233.8	3.79	3.67	4.80	شرق أوروبا:
Russia	0.0	0.0	0.0	0.00	0.00	0.00	روسيا
Turkey	205.8	214.9	127.3	2.35	2.30	2.61	تركيا
Ukraine	96.4	90.3	81.6	1.10	0.97	1.68	أوكرانيا
Bulgaria	5.4	16.5	12.5	0.06	0.18	0.26	بلغاريا
Others	25.3	21.2	12.4	0.29	0.23	0.25	أخرى
Asia:	4,073.3	4,180.8	1,857.3	46.42	44.71	38.13	آسيا:
Japan	367.8	389.0	263.9	4.19	4.16	5.42	اليابان
China	2,436.2	2,163.3	953.3	27.76	23.13	19.57	الصين
India	546.5	885.8	311.7	6.23	9.47	6.40	الهند
Bangladesh	15.6	34.5	33.4	0.18	0.37	0.69	بنغلادش
South Korea	305.6	249.8	81.6	3.48	2.67	1.68	كوريا الجنوبية
Hong Kong	8.5	5.5	3.2	0.10	0.06	0.07	هونغ كونج
Others	393.1	452.9	210.2	4.48	4.84	4.32	أخرى
Africa :	748.0	734.1	413.0	8.52	7.85	8.48	أفريقيا :
COMESA Countries	720.5	662.3	385.3	8.21	7.08	7.91	دول الكوميسا
Other African Countries	27.5	71.8	27.7	0.31	0.77	0.57	دول أفريقية أخرى
Western Hemisphere:	348.8	678.2	455.0	3.97	7.25	9.34	نصف الكرة الغربي:
U.S.A	154.4	211.5	282.7	1.76	2.26	5.80	الولايات المتحدة
Brazil	94.7	39.6	54.5	1.08	0.42	1.12	البرازيل
Others	99.7	427.1	117.8	1.14	4.57	2.42	أخرى
Middle East :	1,396.0	1,635.3	687.2	15.91	17.49	14.11	الشرق الأوسط :
Saudi Arabia	654.6	746.2	300.4	7.46	7.98	6.17	المملكة العربية السعودية
Yemen	0.0	0.0	0.0	0.00	0.00	0.00	اليمن
United Arab Emirates	480.4	626.3	259.9	5.47	6.70	5.34	الإمارات العربية
Jordan	69.1	98.3	40.7	0.79	1.05	0.84	الأردن
Syria	42.8	44.9	25.9	0.49	0.48	0.53	سوريا
Iraq	0.0	0.0	0.0	0.00	0.00	0.00	العراق
Others	149.1	119.6	60.3	1.70	1.28	1.24	أخرى
Australia	178.1	305.3	170.7	2.03	3.26	3.50	أستراليا
Other Countries:	411.7	249.6	333.0	4.69	2.67	6.84	أقطار أخرى:
Total	8,775.5	9,351.5	4,870.6	100	100	100	المجموع

جدول رقم (14a) Table No.
سعر صرف الدينار السوداني مقابل الدولار الأمريكي*
Exchange Rate of the Sudanese Dinar against the US\$
 30/09/2008 حتى 31/01/2007 نهاية الشهر
 30/09/2008

الفترة Period	أسعار صرف بنك السودان Bank of Sudan Rate			أسعار شراء البنوك التجارية Commercaill Banks Buying Rate			أسعار شراء الصرافات Exchange Bureaus Buying rate		
	الشراء Buying	البيع Selling	المتوسط Average	أدنى Low	المتوال Mode	أعلى High	أدنى Low	المتوال Mode	أعلى High
31/1/2007	200.31	201.31	200.81	200.00	201.20	202.00	201.00	201.00	201.31
28/2/2007	200.08	201.08	200.58	200.00	200.30	201.00	200.60	201.00	201.08
31/3/2007	200.01	201.01	200.51	200.00	200.30	201.05	200.80	201.00	201.02
30/4/2007	200.01	201.01	200.51	200.00	200.50	200.90	200.80	201.00	201.01
31/5/2007	200.13	201.13	200.63	200.00	200.50	201.05	201.00	201.00	201.13
30/6/2007	200.20	201.02	200.61	200.00	200.50	201.05	201.00	201.00	201.20
31/7/2007*	2.0002	2.0102	2.0052	2.0000	2.0050	2.0105	2.0090	2.0100	2.0115
31/8/2007	2.0014	2.0114	2.0064	2.0000	2.0050	2.0105	2.0100	2.0100	2.0115
30/9/2007	2.0330	2.0432	2.0381	2.0030	2.0320	2.0450	2.0200	2.0432	2.0432
31/10/2007	2.0303	2.0405	2.0354	2.0360	2.0400	2.0750	2.0400	2.0405	2.0450
30/11/2007	2.0264	2.0365	2.0315	2.0300	2.0400	2.0600	2.0300	2.0350	2.0396
31/12/2007	2.0475	2.0577	2.0526	2.0300	2.0400	2.0575	2.0300	2.0577	2.0580

* Since July 2007 the Sudanese Dinar Changed to Sudanese Pounds
 1 SDG = 100 SDD

*منذ يوليو 2007 تحول قيمة الدينار السوداني الى الجنيه السوداني
 1 جنيه سوداني = 100 دينار سوداني

جدول رقم (14b) Table No.
سعر صرف الجنيه السوداني مقابل اليورو**
Exchange Rate of the Sudanese Pound against the Euro
 30/06/2009 حتى 31/01/2008 نهاية الشهر
 End of Month 31/01/2008 To 30/09/2008

الفترة Period	أسعار صرف بنك السودان Bank of Sudan Rate			أسعار شراء البنوك التجارية Commercaill Banks Buying Rate			أسعار شراء الصرافات Exchange Bureaus Buying rate		
	الشراء Buying	البيع Selling	المتوسط Average	أدنى Low	المتوال Mode	أعلى High	أدنى Low	المتوال Mode	أعلى High
31/1/2008**	3.0065	3.0215	3.0140	2.9811	3.0220	3.0652	2.9400	3.1000	3.1200
28/2/2008	3.0209	3.0360	3.0285	2.9810	3.0708	3.0866	2.9500	2.9000	3.1300
31/3/2008	3.1991	3.2151	3.2071	3.0150	3.1943	3.2350	3.1198	3.3128	3.3128
30/4/2008	3.1637	3.1795	3.1716	3.1063	3.1797	3.2351	3.0000	3.1795	3.1883
29/5/2008	3.1774	3.1933	3.1854	3.1140	3.1912	3.2242	3.0000	3.1933	3.1930
30/6/2008	3.2150	3.2311	3.2231	3.1300	3.2380	3.2400	3.1000	3.2311	3.2311
31/7/2008	3.2478	3.2640	3.2529	3.2930	3.2436	3.1531	3.2000	3.2640	3.2641
31/8/2008	3.2355	3.2517	3.2436	3.0228	3.2562	3.2592	3.0000	3.2400	3.2647
29/9/2008	3.2200	3.2361	3.2280	3.0782	3.3610	3.2392	3.0000	3.2000	3.2350
28/10/2008	2.8800	2.8944	2.8872	2.7106	2.8680	3.0100	2.4000	2.7000	2.9000
30/11/2008	2.8429	2.8571	2.8500	2.7759	2.8500	2.9382	2.4000	2.8571	2.8571
31/12/2008	3.0891	3.1045	3.0968	3.0000	3.1096, 3.1268	3.1583	2.6000	3.1046	3.1046
29/01/2009	2.9166	2.9312	2.9239	2.8785	2.9350	2.9880	2.8000	2.9312	2.9312
28/02/2009	2.8909	2.9054	2.8982	2.8330	2.9058	2.9670	2.8000	2.9169	2.9317
31/03/2009	3.0569	3.0722	3.0646	2.8500	3.0732	3.1647	2.9000	3.0722	3.0722
30/04/2009	3.1378	3.1222	3.1300	3.0360	3.0851	3.2409	3.0000	3.1378	3.1380
31/05/2009	3.3155	3.2990	3.3072	3.1150	3.2639	3.4600	3.3400	3.3416	3.3416
30/06/2009	3.3446	3.3613	3.3530	3.2205	3.5034, 3.4860	3.5895	3.3000	3.3613	3.4240

**منذ يناير 2008 تحول تقييم سعر صرف الجنيه السوداني من الدولار الى اليورو
 **Since January, 2008 the valuation of Sudanese Currency changed from US\$ to EUR

جدول رقم (15) Table No. (15)
عمليات غرفة التعامل بالنقد الاجنبي ببنك السودان المركزي
Central Bank Of Sudan Foreign Exchange Dealing Room Transactions

خلال الفترة (أبريل - يونيو) 2009
 During The Period (April - June)2009
 (بملايين الدولارات الامريكية) (In US\$ Millions)

الفترة Period	Purchases			المشتريات		Sales		المبيعات
	من البنوك Banks	أخرى Others	المجموع Total	البنوك Banks	الصرافات Exchange Bureaus	المجموع Total		
Opening Balance رصيد الافتتاح	801.63	1830.87	2632.50	8303.74	4294.83	12598.57		
01 /01 - 31/1/2009	1.95	2.42	4.36	360.72	122.51	483.23		
01/ 02 -28 /2/2009	0.00	4.58	4.58	152.06	84.77	236.83		
01/03 - 31/03/2009	10.66	1.99	12.65	141.50	56.66	198.15		
Closing Balance رصيد الإقفال	814.23	1839.86	2654.09	8958.02	4558.77	13516.79		
Opening Balance رصيد الافتتاح	814.23	1839.86	2654.09	8958.02	4558.77	13516.79		
01 /04 - 30/4/2009	1.09	1.60	2.69	276.73	60.52	337.25		
01/ 05-31/05/2009	1.00	4.69	5.69	196.65	39.12	235.77		
01/06 - 31/06/2009	14.78	2.67	17.45	182.31	18.08	200.39		
Closing Balance رصيد الإقفال	831.10	1822.99	2654.09	9613.71	4676.49	14290.20		

القطاع النقدي

Monetary Sector

جدول رقم (16A) Table No. (16A)
الميزانية الموحدة للبنوك التجارية
Consolidated Balance Sheet Of Commercial Banks
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Assets	التقرير السنوي											المجموع	نهاية الفترة
	نقد محلي	مستحققات من البنوك		الأصول الخارجية	حسابات حكومية			القطاع الخاص و المؤسسات المالية	حسابات أخرى				
		بنوك محلية	بنوك السودان المركزي		المؤسسات العامة	المؤسسات المالية							
							المجموع						
End of Period	Local Cash	Due from Banks		Foreign Assets	Finance			Other A/cs	Total				
		Central Bank of Sudan	Others		Claims on Central Government	States Governments	Public Institutions			Private Sector & Financial Institutions			
December 2006	315,460	1,781,290	256,990	1,779,490	1,680,860	4,350	552,160	10,583,060	6,190,620	23,144,280	ديسمبر 2006		
December 2007	582,026	2,353,619	298,206	2,114,382	1,533,035	26,333	687,096	12,285,115	6,317,613	26,197,425	ديسمبر 2007		
2008											2008		
January	501,013	2,360,597	268,564	2,002,795	1,502,775	24,748	810,117	12,421,076	5,648,350	25,540,034	يناير		
February	447,092	2,253,102	308,653	2,106,548	1,611,436	26,350	821,629	13,034,590	5,692,059	26,301,461	فبراير		
March	498,715	2,069,356	380,586	2,304,908	1,522,580	19,303	742,948	12,989,743	5,652,118	26,180,257	مارس		
April	599,145	2,339,280	318,517	2,116,160	1,604,832	18,558	758,275	12,348,739	6,469,506	26,573,012	أبريل		
May	532,456	2,551,109	273,931	2,308,475	1,717,124	13,424	762,398	12,419,231	7,154,804	27,732,952	مايو		
June	627,918	2,560,470	263,846	2,437,064	1,757,207	10,006	736,445	12,080,588	7,928,479	28,402,023	يونيو		
July	559,174	2,670,500	260,237	2,655,022	1,898,908	10,050	766,313	12,811,224	6,703,995	28,335,423	يوليو		
August	630,826	2,986,316	304,116	2,545,911	1,976,697	3,590	816,413	12,947,188	6,586,385	28,797,442	أغسطس		
September	632,641	2,774,276	334,114	2,744,481	2,066,180	11,968	856,007	13,143,656	7,420,629	29,983,951	سبتمبر		
October	620,851	2,740,177	329,729	2,496,643	2,156,425	5,937	774,402	13,330,489	6,848,729	29,303,381	أكتوبر		
November	670,910	2,675,080	528,736	2,387,977	2,211,866	4,477	795,924	13,668,245	7,486,615	30,429,831	نوفمبر		
December	564,578	2,888,919	402,638	2,690,473	2,292,739	357	1,267,762	13,692,970	6,849,427	30,649,863	ديسمبر		
2009											2009		
January	590,243	2,984,897	526,130	2,454,594	2,374,135	3,301	1,597,187	13,669,961	6,943,191	31,143,639	يناير		
February	588,202	2,828,662	553,088	2,377,722	2,596,724	2,809	1,672,018	13,702,324	5,585,640	29,907,189	فبراير		
March	755,380	3,580,924	526,287	2,162,198	2,742,093	2,833	1,631,523	13,823,295	5,761,007	30,985,540	مارس		
April	650,907	3,803,878	710,730	2,114,121	2,823,632	4,538	1,675,743	13,949,015	5,590,496	31,323,060	أبريل		
May	728,053	3,705,686	612,930	2,070,766	3,181,303	4,626	1,885,299	14,045,050	5,498,225	31,735,092	مايو		
June	739,359	4,156,614	705,324	2,297,740	3,258,415	14,030	1,700,814	14,398,487	5,725,876	32,996,659	يونيو		

جدول رقم (16B) Table No. 16B
الميزانية الموحدة للبنوك التجارية
Consolidated Balance Sheet Of Commercial Banks
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

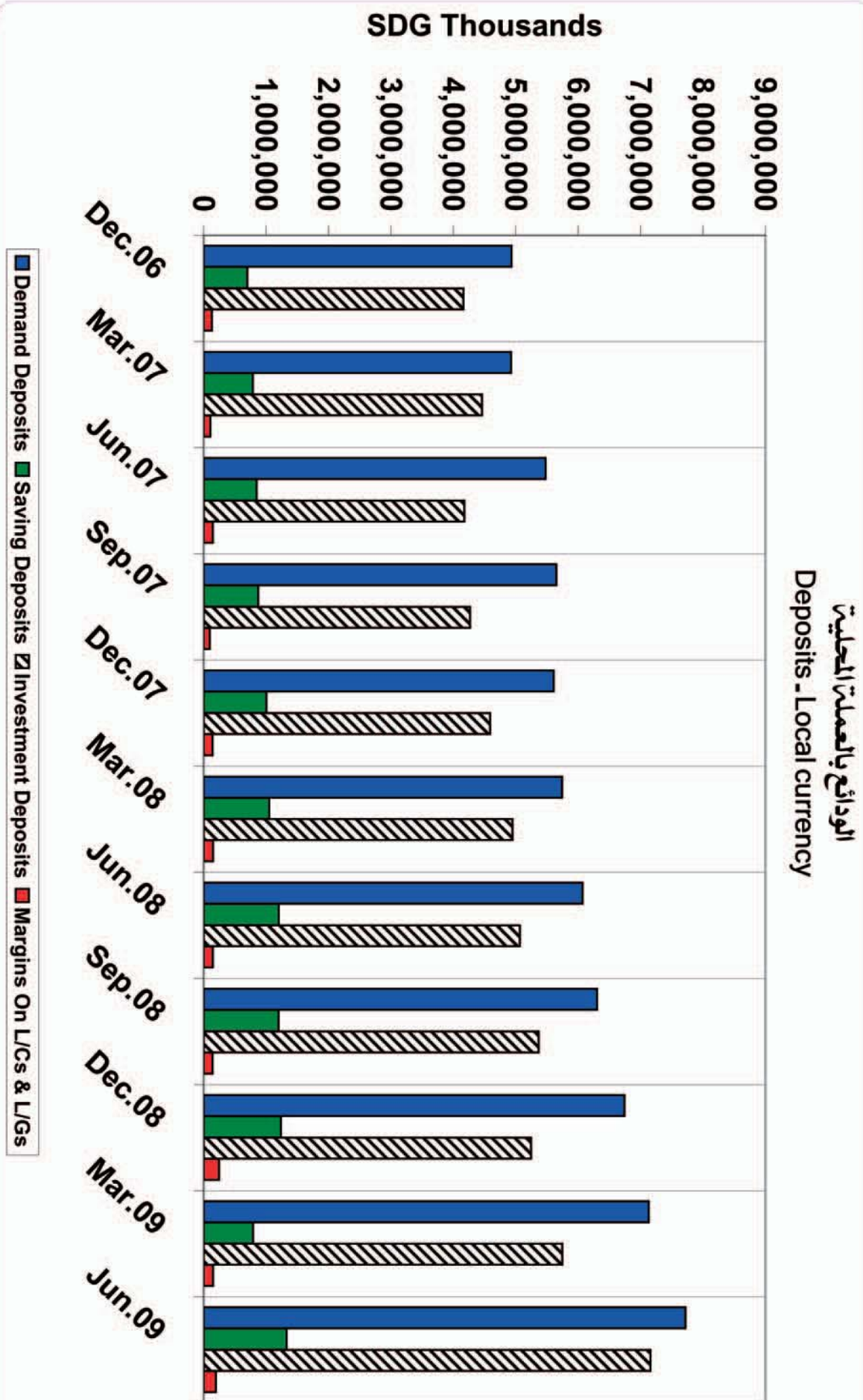
Liabilities										الخصم	
End of Period	الودائع	مستحققات للبنوك			رأس المال	حسابات أخرى	المجموع	نهاية الفترة			
		بنك السودان	بنوك أخرى	بنوك بالخارج							
		Due to Banks									
	Deposits	Bank of Sudan	Other Banks	Foreign Banks	Capital A/cs	Other A/cs	Total				
December 2006*	12,312,944	146,240	131,480	476,190	3,890,890	6,186,536	23,144,280		ديسمبر 2006 *		
December 2007	13,942,475	389,617	236,758	591,173	4,606,905	6,430,497	26,197,425		ديسمبر 2007		
2008									2008		
January	14,296,656	508,592	270,792	580,306	4,257,016	5,626,673	25,540,034		يناير		
February	14,446,005	433,573	282,270	589,109	4,537,696	6,012,808	26,301,461		فبراير		
March	14,605,167	433,993	287,038	673,786	4,414,669	5,765,604	26,180,257		مارس		
April	14,694,958	484,410	294,178	704,387	4,397,885	5,997,194	26,573,012		أبريل		
May	15,021,994	504,353	276,694	721,667	4,461,716	6,746,528	27,732,952		مايو		
June	15,249,678	517,874	361,121	801,218	4,459,164	7,012,968	28,402,023		يونيو		
July	15,645,184	564,668	422,020	779,157	4,453,291	6,471,103	28,335,423		يوليو		
August	15,892,184	564,238	353,135	715,627	4,442,843	6,829,415	28,797,442		أغسطس		
September	16,178,303	572,336	341,253	723,126	4,639,988	7,528,945	29,983,951		سبتمبر		
October	16,168,207	609,016	369,145	803,813	4,648,486	6,704,714	29,303,381		أكتوبر		
November	16,347,086	454,963	410,621	562,894	4,705,419	7,948,848	30,429,831		نوفمبر		
December	16,508,458	456,022	611,783	614,342	5,248,486	7,210,772	30,649,863		ديسمبر		
2009									2009		
January	16,770,505	541,228	447,682	792,573	5,761,410	6,830,241	31,143,639		يناير		
February	16,911,255	905,704	517,234	820,213	6,121,062	4,631,721	29,907,189		فبراير		
March	17,536,824	1,136,015	568,316	834,182	6,038,847	4,871,356	30,985,540		مارس		
April	17,840,364	1,176,691	584,653	858,179	5,952,896	4,910,277	31,323,060		أبريل		
May	18,066,913	1,266,791	559,300	914,534	6,007,963	4,919,591	31,735,092		مايو		
June	19,243,222	1,464,323	539,079	1,160,265	5,991,032	4,598,738	32,996,659		يونيو		

* Amended figures

* بيانات معدلة

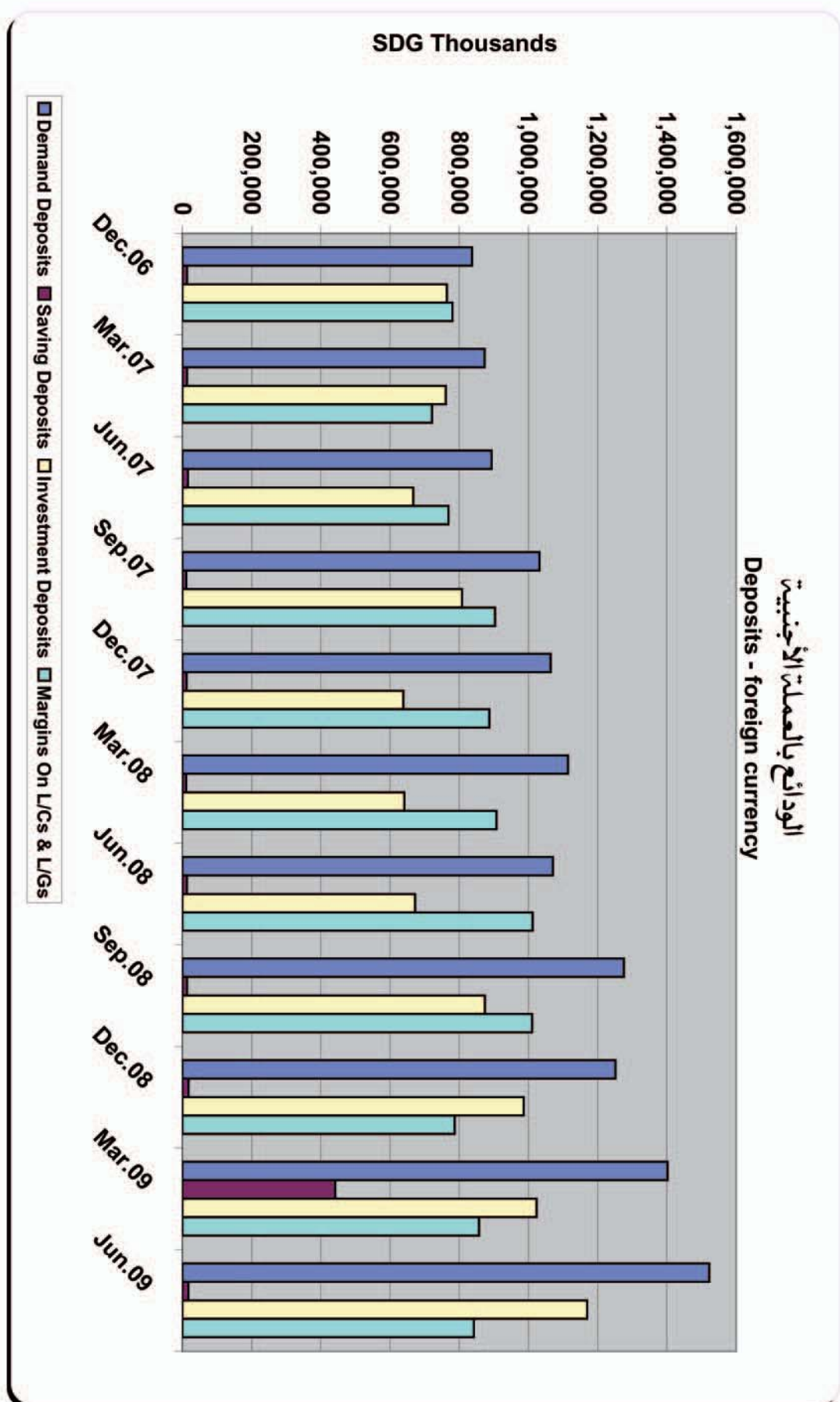
جدول رقم (17A) Table No.
تحليل الودائع المصرفية حسب الانواع والقطاعات بالعملية المحلية
Analysis of Deposits by Type and Sectors -Local Currency
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآف الجنيهات السودانية)

Particular		Central Govt.	States & Local Govt.	Public Institutions	Non bank Financial Institutions	Private	Total	Grand Total	البيان	
		الحكومة الاتحادية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	المؤسسات المالية غير المصرفية	الجمهور	المجموع	المجموع الكلى		
Dec. 2006	Current A/cs	93,780	221,482	38,276	52,767	4,526,289	4,932,594	9,918,704	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2006
	Saving A/cs	396	-	3	-	696,849	697,248		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	11,010	20,140	918,120	599,870	2,610,432	4,159,572		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	850	760	127,680	129,290		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Dec. 2007	Current A/cs	128,638	97,176	80,933	39,412	5,262,121	5,608,281	11,341,128	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2007
	Saving A/cs	-	-	-	-	1,002,956	1,002,956		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	11,014	-	994,398	660,157	2,921,851	4,587,419		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	646	27,399	114,426	142,472		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Mar. 2008	Current A/cs	136,221	72,858	96,379	59,401	5,422,027	5,786,887	11,931,303	ودائع تحت الطلب	مارس 2008
	Saving A/cs	-	-	-	-	1,048,783	1,048,783		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	80	-	1,295,418	533,241	3,118,375	4,947,115		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	533	24,876	123,109	148,518		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Jun 2008	Current A/cs	165,652	85,285	50,714	53,520	5,714,696	6,069,867	12,482,179	ودائع تحت الطلب	يونيو 2008
	Saving A/cs	-	-	-	-	1,201,616	1,201,616		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	80	22	1,271,767	534,970	3,257,811	5,064,650		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	631	27,310	118,105	146,046		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Sep 2008	Current A/cs	157,812	89,470	67,056	56,035	5,930,540	6,300,913	13,005,194	ودائع تحت الطلب	سبتمبر 2008
	Saving A/cs	-	-	-	-	1,197,042	1,197,042		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	2,131	-	1,266,567	530,960	3,567,210	5,366,868		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	634	33,413	106,324	140,371		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Dec 2008	Current A/cs	268,988	135,026	311,128	80,743	5,944,603	6,740,488	13,466,375	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2008
	Saving A/cs	-	1,354	10	-	1,235,000	1,236,364		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	406,667	25,043	107,545	86,790	4,618,854	5,244,899		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	339	60,739	183,546	244,624		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Mar 2009	Current A/cs	218,842	139,050	416,260	50,918	6,305,160	7,130,230	13,813,084	ودائع تحت الطلب	مارس 2009
	Saving A/cs	-	-	9	-	791,774	791,783		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	260,800	7,570	654,823	64,086	4,756,712	5,743,991		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	511	30,471	116,098	147,080		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
June 2009	Current A/cs	231,349	147,088	419,227	26,315	6,637,527	7,461,506	15,741,208	ودائع تحت الطلب	يونيو 2009
	Saving A/cs	-	-	11	-	1,327,370	1,327,382		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	253,825	34,568	743,535	47,500	5,007,173	6,086,601		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	639,827	31,093	194,800	865,720		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	



جدول رقم (17B) Table No. (17B)
تحليل الودائع المصرفية حسب الانواع والقطاعات بالعملة الاجنبية
Analysis of Deposits by Type and Sectors -Foreign Currency
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Particular		Central Govt.	States & Local Govt.	Public Institutions	Non bank Financial Institutions	Private	Total	Grand Total	البيان	
		الحكومة الاتحادية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	المؤسسات المالية غير المصرفية	الجمهور	المجموع	المجموع الكلي		
Dec. 2006	Current A/cs	52,060	45,230	2,070	15,190	722,400	836,950	2,394,240	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2006
	Saving A/cs	-	-	-	-	13,120	13,120		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	7,230	7,230	71,040	34,630	643,880	764,010		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	4,390	-	12,580	11,900	751,290	780,160		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Dec. 2007	Current A/cs	21,826	54,792	14,539	25,985	946,819	1,063,961	2,601,347	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2007
	Saving A/cs	-	-	-	-	12,307	12,307		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	4,716	-	46,715	24,160	562,767	638,358		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	1,968	10,622	12,167	861,963	886,720		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Mar. 2008	Current A/cs	17,640	52,194	11,910	23,407	1,009,089	1,114,239	2,673,865	ودائع تحت الطلب	مارس 2008
	Saving A/cs	-	-	-	-	10,917	10,917		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	-	-	54,351	28,110	558,849	641,310		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	8,904	10,985	887,509	907,399		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Jun. 2008	Current A/cs	22,184	58,245	13,374	26,024	950,491	1,070,318	2,767,499	ودائع تحت الطلب	يونيو 2008
	Saving A/cs	-	-	-	-	13,005	13,005		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	-	-	59,607	29,692	582,871	672,170		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	10,609	13,591	987,806	1,012,006		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Sep. 2008	Current A/cs	21,990	68,176	91,074	30,846	1,063,544	1,275,630	3,173,109	ودائع تحت الطلب	سبتمبر 2008
	Saving A/cs	-	-	-	-	13,123	13,123		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	2,152	-	65,367	33,807	772,642	873,968		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	122	-	15,869	19,816	974,581	1,010,388		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Dec 2008	Current A/cs	65,659	282	67,506	9,578	1,108,598	1,251,623	3,042,083	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2008
	Saving A/cs	-	-	-	-	17,687	17,687		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	24,397	54,332	8,099	1,316	897,813	985,957		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	111	187	11,923	3,709	770,886	786,816		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Mar 2009	Current A/cs	73,554	62,680	15,564	27,002	1,222,786	1,401,586	3,723,740	ودائع تحت الطلب	مارس 2009
	Saving A/cs					441,562	441,562		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	44,257		17,757	30,123	931,395	1,023,532		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others		729	10,864		845,467	857,060		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
June 2009	Current A/cs	20,967	60,479	44,274	24,635	1,347,302	1,497,657	3,502,014	ودائع تحت الطلب	يونيو 2009
	Saving A/cs					17,254	17,254		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	58,255	1,144	28,505	45,761	1,011,405	1,145,070		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others		753	16,787		824,493	842,033		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	

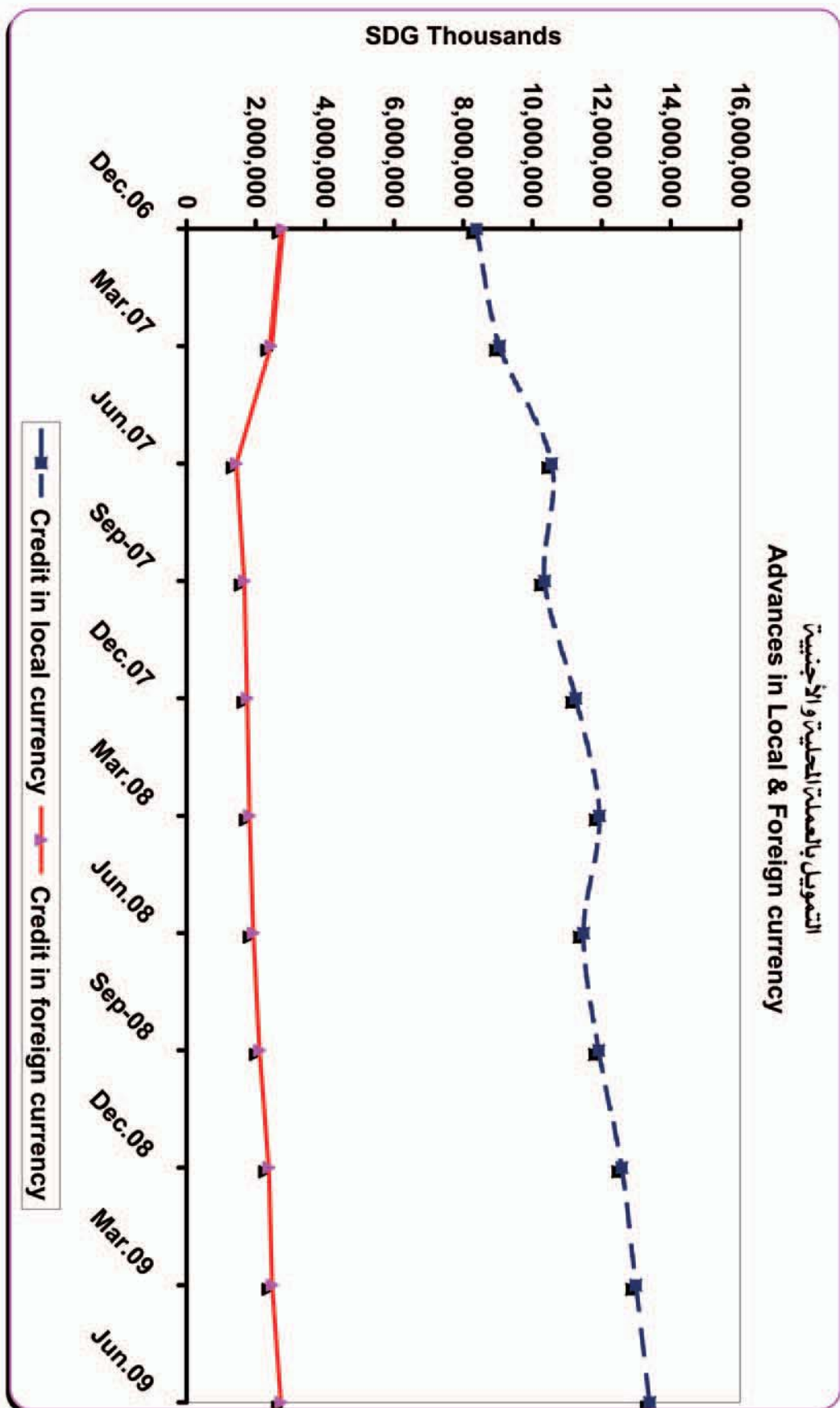


جدول رقم (18A) Table No.
رصيد التمويل المصرفي الممنوح حسب القطاعات بالعملة المحلية
Banks Advances In Local Currency
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

End of Period	الزراعة	الصناعة	الصادرات	الواردات	التجارة المحلية	اخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Agriculture	Industry	Exports	Imports	Local Trade	Other	Total	
December 2006	993,911	776,239	338,298	210,972	1,888,441	4,168,962	8,376,823	ديسمبر 2006
December 2007	1,051,988	1,110,806	272,335	1,672,288	2,233,730	4,909,054	11,250,201	ديسمبر 2007
2008								2008
January	1,317,260	1,122,428	288,682	1,651,899	2,262,066	4,869,540	11,511,875	يناير
February	1,371,857	1,154,972	261,586	1,859,623	2,419,042	4,962,257	12,029,336	فبراير
March	1,189,535	1,173,118	306,255	2,076,042	2,347,360	4,842,464	11,934,774	مارس
April	1,125,662	1,201,386	307,139	1,930,921	2,337,461	4,939,725	11,842,294	ابريل
May	1,120,265	1,239,731	380,078	1,579,014	2,322,542	5,247,010	11,888,641	مايو
June	1,091,439	1,201,822	326,847	1,529,983	2,149,366	5,171,184	11,470,640	يونيو
July	1,143,223	1,225,502	383,077	1,469,270	2,139,723	5,224,661	11,585,456	يوليو
August	1,332,970	1,265,549	295,561	1,450,077	2,107,729	5,249,132	11,701,018	اغسطس
September	1,413,262	1,336,375	277,340	1,425,433	2,128,838	5,325,855	11,907,103	سبتمبر
October	1,290,768	1,403,727	275,811	1,371,009	2,109,439	5,408,857	11,859,611	اكتوبر
November	1,395,864	1,359,080	281,923	1,367,379	2,123,111	5,673,072	12,200,429	نوفمبر
December	1,341,507	1,177,267	273,847	1,547,883	2,340,623	5,900,682	12,581,809	ديسمبر
2009								2009
January	1,549,844	1,217,651	277,181	1,487,503	2,672,513	5,594,696	12,799,388	يناير
February	1,596,768	1,160,103	270,155	1,738,704	2,626,143	5,573,229	12,965,102	فبراير
March	1,652,425	1,210,942	283,358	1,594,362	2,589,920	5,652,362	12,983,369	مارس
April	1,557,544	1,270,755	309,098	1,534,075	2,585,184	5,843,244	13,099,900	ابريل
May	1,521,868	1,203,372	293,556	1,595,363	2,644,056	6,041,322	13,299,537	مايو
June	1,469,239	1,162,062	288,363	1,603,162	2,651,572	6,212,821	13,387,219	يونيو

جدول رقم (18B) Table No.
رصيد التمويل المصرفي الممنوح حسب القطاعات بالعملات الأجنبية
Banks Advances In Foreign Currency
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآف الجنيهات السودانية)

End of Period	الزراعة	الصناعة	الصادرات	الواردات	التجارة المحلية	اخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Agriculture	Industry	Exports	Imports	Local Trade	Other	Total	
December 2006	1,074	162,295	17,873	2,117,296	134,870	329,330	2,762,738	ديسمبر 2006
December 2007	-	281,669	10,044	1,071,396	78,049	307,185	1,748,343	ديسمبر 2007
2008								2008
January	-	253,832	23,775	1,041,690	76,509	348,259	1,744,066	يناير
February	-	188,882	137,446	1,009,184	153,388	364,334	1,853,233	فبراير
March	-	205,822	78,003	1,021,892	158,070	353,434	1,817,220	مارس
April	1,019	292,083	33,852	1,057,744	152,729	320,505	1,857,932	ابريل
May	1,948	279,630	26,015	1,082,488	143,909	349,944	1,883,934	مايو
June	25,633	243,829	25,596	1,051,728	170,424	409,334	1,926,544	يونيو
July	27,185	252,586	38,659	1,088,928	162,913	431,861	2,002,130	يوليو
August	25,558	305,468	69,654	1,105,264	136,604	423,625	2,066,173	اغسطس
September	14,740	337,048	28,036	1,149,781	138,135	436,786	2,104,527	سبتمبر
October	23,460	426,501	20,946	1,189,057	137,851	453,402	2,251,217	اكتوبر
November	19,615	421,199	32,992	1,153,089	160,097	481,225	2,268,217	نوفمبر
December	25,994	505,943	4,186	1,360,483	89,307	393,368	2,379,281	ديسمبر
2009								2009
January	24,803	480,183	22,141	1,408,367	91,945	443,623	2,471,061	يناير
February	24,703	482,900	25,813	1,356,587	103,414	418,630	2,412,048	فبراير
March	25,840	499,241	28,850	1,379,292	132,516	408,543	2,474,282	مارس
April	30,228	502,705	28,380	1,380,553	156,788	430,742	2,529,396	ابريل
May	32,128	640,051	29,578	1,113,129	199,062	621,489	2,635,437	مايو
June	32,071	600,734	26,218	1,209,394	185,278	672,415	2,726,110	يونيو



جدول رقم (19A) Table No.
تدفق التمويل المصرفي حسب القطاعات
Flow of Finance By Sectors
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Period	الزراعة Agriculture	الصناعة Industry	المصادر Exports	التخزين و النقل Storage & Transport	التنمية الإجماعية Social Development	التجارة المحلية Local Trade	أخرى Other	المجموع Total	الفترة
Jan - Dec 2006	110,240	72,040	34,910	190,720	45,330	82,940	260,880	797,060	يناير - ديسمبر 2006
Jan - Dec 2007	108,501	261,516	24,614	142,250	20,859	156,942	430,041	1,144,723	يناير - ديسمبر 2007
2008									2008
January	63,090	102,385	20,257	63,169	45,697	156,870	243,373	694,842	يناير
February	71,659	104,748	23,098	86,590	29,180	144,177	533,361	992,812	فبراير
March	77,898	83,145	25,778	52,034	26,544	173,647	514,055	953,101	مارس
April	93,279	205,801	43,171	171,323	23,651	370,076	1,204,582	2,111,883	أبريل
May	50,840	82,530	68,886	25,978	44,014	132,989	400,313	805,550	مايو
June	124,932	295,974	25,348	54,214	39,286	135,634	219,047	894,435	يونيو
July	94,075	148,728	51,312	62,095	57,976	145,360	432,688	992,233	يوليو
August	269,065	104,779	15,297	51,010	25,795	131,228	477,445	1,074,620	أغسطس
September	204,628	215,212	15,704	79,445	25,737	187,467	956,477	1,684,670	سبتمبر
October	92,390	132,711	3,617	66,673	28,430	136,570	678,257	1,138,648	أكتوبر
November	220,213	121,696	29,893	67,287	74,417	278,248	608,118	1,399,872	نوفمبر
December	96,358	270,093	158,891	78,728	21,998	351,500	816,715	1,794,283	ديسمبر
2009									2009
January	87,226	77,766	53,888	103,298	101,668	163,726	681,620	1,269,192	يناير
February	333,204	80,475	14,562	77,802	38,322	553,801	625,184	1,723,350	فبراير
March	75,663	75,745	38,134	53,682	44,030	251,658	878,860	1,417,772	مارس
April	121,000	117,244	17,744	78,646	28,425	192,750	376,217	932,026	أبريل
May	173,903	107,298	7,102	65,331	27,808	132,704	855,564	1,369,710	مايو
June	131,401	98,556	18,395	64,496	40,963	119,835	694,533	1,168,179	يونيو

جدول رقم (19B). Table No.
تدفق التمويل المصرفي حسب الصيغ
Flow of Finance By Modes
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Period	المرابحة	المشاركة	المضاربة	السلم	المقاولية	الاجارة	اخرى	المجموع	الفترة
	Murabaha	Musharaka	Mudabaha	Salam	Mugawla	Ijara	Others	Total	
Jan - Dec 2006	5,559,119	2,116,468	532,040	132,993	-	-	2,054,300	10,394,920	يناير - ديسمبر 2006
Jan - Dec 2007	621,160	125,083	69,839	2,898	-	-	325,743	1,144,723	يناير - ديسمبر 2007
<u>2008</u>									<u>2008</u>
January	404,687	131,150	27,031	3,191	-	-	128,783	694,842	يناير
February	450,926	105,322	53,167	12,522	-	-	370,875	992,812	فبراير
March	437,827	79,038	41,853	6,672	-	-	387,711	953,101	مارس
April	1,088,152	294,873	96,557	6,441	-	-	625,860	2,111,883	ابريل
May	400,591	120,010	26,656	4,453	-	-	253,840	805,550	مايو
June	513,523	45,008	49,320	26,209	-	-	260,373	894,435	يونيو
July	501,919	136,003	54,037	39,785	-	-	260,489	992,233	يوليو
August	549,117	61,726	65,377	45,243	-	-	353,157	1,074,620	اغسطس
September	692,187	84,186	112,567	48,030	-	-	747,700	1,684,670	سبتمبر
October	552,789	194,129	47,356	53,359	-	-	291,015	1,138,648	اكتوبر
November	544,634	241,546	100,960	22,883	-	-	489,849	1,399,872	نوفمبر
December	681,411	257,523	184,205	15,850	-	-	655,294	1,794,283	ديسمبر
<u>2009</u>									<u>2009</u>
January	535,548	210,373	154,904	22,812	92,060	261	253,234	1,269,192	يناير
February	693,570	111,786	27,881	135,463	156,228	2,201	596,221	1,723,350	فبراير
March	624,129	183,140	126,917	15,766	67,155	1,239	399,426	1,417,772	مارس
April	596,061	71,018	40,834	32,205	92,355	3,766	95,788	932,027	ابريل
May	638,622	161,861	50,699	38,566	129,513	474	349,975	1,369,710	مايو
June	631,010	55,261	63,072	13,472	141,059	2,074	262,231	1,168,179	يونيو

جدول رقم (20) Table No.
متوسط هوامش ارباح المراجحات ونسب المشاركات
Murabaha Average Profit margin and Musharka Average Share

Period	متوسط هوامش أرباح المراجحات %	متوسط نسب المشاركات % *	الفترة
	Murabaha Profit margin %	Musharaka Average Share%*	
December 2006	10.4	43.8	ديسمبر 2006
December 2007	11.4	31.1	ديسمبر 2007
<u>2008</u>			<u>2008</u>
January	11.8	35.5	يناير
February	11.5	34.9	فبراير
March	11.7	29.9	مارس
April	12.0	34.3	أبريل
May	12.1	35.2	مايو
June	11.7	35.9	يونيو
July	12.0	30.3	يوليو
August	11.6	34.3	أغسطس
September	12.1	35.1	سبتمبر
October	11.7	36.3	أكتوبر
November	11.4	34.9	نوفمبر
December	11.5	32.3	ديسمبر
<u>2009</u>			<u>2009</u>
January	11.5	34.0	يناير
February	11.4	31.8	فبراير
March	11.1	38.2	مارس
April	11.6	34.8	أبريل
May	11.1	39.4	مايو
June	11.3	28.3	يونيو

*Bank's Contribution

* مساهمة البنك

جدول رقم (21) Table No. (21)
العملة المتداولة
Currency in Circulation
(Value in Thousands of Sudanese Pounds))
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

End of Period	العملة لدى البنوك التجارية	العملة لدى الجمهور	مجموع العملة المتداولة	نهاية الفترة
	Currency Held by Commercial Banks	Currency with the Public	Total Currency in Circulation	
December 2006*	315,460	5,355,320	5,670,780	ديسمبر 2006*
December 2007	582,026	5,639,760	6,221,786	ديسمبر 2007
<u>2008</u>				<u>2008</u>
January	501,013	5,214,143	5,715,156	يناير
February	447,092	5,287,614	5,734,706	فبراير
March	498,715	5,364,943	5,863,658	مارس
April	599,145	5,452,731	6,051,876	أبريل
May	532,456	5,638,221	6,170,677	مايو
June	627,918	5,443,091	6,071,009	يونيو
July	559,174	5,583,837	6,143,011	يوليو
August	630,826	5,572,301	6,203,127	أغسطس
September	632,641	6,317,575	6,950,216	سبتمبر
October	620,851	5,782,533	6,403,384	أكتوبر
November	670,910	6,070,700	6,741,610	نوفمبر
December	564,578	6,774,569	7,339,147	ديسمبر
<u>2009</u>				<u>2009</u>
January	590,243	6,252,771	6,843,014	يناير
February	588,202	6,255,688	6,843,890	فبراير
March	755,380	6,534,301	7,289,681	مارس
April	650,907	6,653,089	7,303,996	أبريل
May	728,053	6,479,064	7,207,117	مايو
June	739,359	6,569,171	7,308,530	يونيو

* Amended figures

* بيانات معدلة

جدول رقم (22) Table No. (22)
غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالعملة المحلية
Khartoum Banks, Clearing House- In Local Currency
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Period	المقاصات Clearing		التسويات Settlements		الفترة
	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	
December 2006	227,640	5,008,110	68,830	1,514,270	ديسمبر 2006
December 2007	262,006	5,502,129	72,470	1,563,923	ديسمبر 2007
2008					2008
January	237,078	5,452,801	70,075	1,611,730	يناير
February	305,682	6,113,649	88,188	1,763,762	فبراير
March	298,879	6,276,463	72,530	1,523,130	مارس
April	278,858	5,577,153	65,381	1,307,612	ابريل
May	362,755	6,892,338	100,031	1,900,585	مايو
June	296,651	6,229,666	70,001	1,470,025	يونيو
July	341,124	7,504,739	75,289	1,656,366	يوليو
August	339,459	7,128,647	81,885	1,719,580	اغسطس
September	325,927	6,844,464	73,969	1,553,351	سبتمبر
October	314,958	6,299,153	73,749	1,474,986	اكتوبر
November	389,144	8,172,020	103,021	2,163,451	نوفمبر
December	438,955	7,023,276	100,131	1,602,103	ديسمبر
2009					2009
January	353,507	7,070,147	87,253	1,745,070	يناير
February	381,716	7,634,311	90,543	1,810,867	فبراير
March	374,097	8,230,142	85,076	1,871,662	مارس
April	350,425	7,709,352	76,522	1,683,491	ابريل
May	395,151	8,298,180	124,269	2,609,651	مايو
June	387,218	8,518,786	87,900	1,933,793	يونيو

جدول رقم (23) Table No. (23)
غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالنقد الاجنبي
Khartoum Banks, Clearing House - Foreign Currency
(US\$ Million)
(مليون دولار)

Period	Clearing المقاصات		Settlements التسويات		الفترة
	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	
December 2006	15	328	9	203	ديسمبر 2006
December 2007	11	243	7	156	ديسمبر 2007
<u>2008</u>					<u>2008</u>
January	5	111	8	173	يناير
February	6	114	9	180	فبراير
March	6	132	11	222	مارس
April	7	140	4	85	ابريل
May	10	195	7	137	مايو
June	8	174	6	126	يونيو
July	13	283	9	194	يوليو
August	10	207	6	126	اغسطس
September	9	192	5	107	سبتمبر
October	8	153	5	106	اكتوبر
November	8	172	5	103	نوفمبر
December	10	163	6	98	ديسمبر
<u>2009</u>					<u>2009</u>
January	9	173	5	99	يناير
February	9	174	5	90	فبراير
March	9	195	5	112	مارس
April	8	167	5	107	ابريل
May	6	128	4	82	مايو
June	8	175	5	108	يونيو

جدول رقم (24A) Table No. (24A)
أصول وخصوم بنك السودان المركزي
Assets & Liabilities Of The Central Bank Of Sudan
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Assets													ملحوظات	
End of Period	الأوراق النقدية و أرصدة لدى البنوك	أصول خارجية أخرى	ممتلكات البنوك	شركات مشاركة حكومية	ممتلكات مؤقتة للحكومة	ممتلكات طويلة الأجل للحكومة	ممتلكات للتوسعات الحكومية	ممتلكات اجنبية	مساهمات في رأس مال البنوك المحلية	مساهمات أخرى	حسابات أخرى	المجموع	نهاية الفترة	
	Foreign Notes, Cheques & Banks' Balance	Other External Assets	Loans and Advances to Banks	GMCs & GLCs	Temp. Advances	Long-term Loan to Govt. under Section 48(1)	Advances under Section 48(1)	Foreign Securities	Participation in Local Banks	Other Participations	Other A/cs	Total		
December 2006	4,215,310	2,670	795,360	348,070	589,940	1,051,030	102,770	78,150	242,180	198,240	6,446,250	14,069,970	ديسمبر 2006	
December 2007	3,468,844	3,238	940,071	761,264	591,500	1,325,967	74,868	78,206	421,237	220,216	7,527,923	15,413,332	ديسمبر 2007	
2008													2008	
January	3,594,236	3,211	840,450	740,626	791,500	1,325,967	67,160	78,183	421,237	223,964	7,979,174	16,289,671	يناير	
February	3,908,189	3,177	857,671	740,626	851,500	1,325,967	64,324	78,154	421,237	222,990	9,029,721	17,726,547	فبراير	
March	3,372,904	3,202	901,968	740,626	906,500	1,325,967	62,518	78,176	421,237	223,717	9,248,628	17,285,442	مارس	
April	3,974,544	3,215	839,395	664,918	1,215,300	1,325,967	56,732	78,186	421,237	224,068	9,921,935	18,725,497	أبريل	
May	5,261,779	3,202	817,232	664,918	1,252,800	1,325,967	47,504	78,176	421,237	223,702	9,727,520	19,824,037	مايو	
June	5,521,338	3,245	800,896	664,301	808,200	1,325,967	55,572	78,212	421,853	224,936	10,406,837	20,311,357	يونيو	
July	5,344,209	3,265	793,919	664,301	1,162,600	1,325,967	92,397	78,229	421,879	225,517	10,941,893	21,054,176	يوليو	
August	5,907,501	3,305	765,415	663,268	1,542,500	1,325,967	100,591	105,711	421,879	226,682	10,928,787	21,991,607	أغسطس	
September	5,384,200	3,381	738,065	663,268	1,608,400	1,325,967	124,635	105,775	421,879	228,881	11,296,559	21,901,009	سبتمبر	
October	5,123,650	3,491	721,121	582,629	1,167,800	1,915,967	186,893	105,869	421,879	236,080	11,427,460	21,892,839	أكتوبر	
November	4,730,592	3,476	690,346	582,629	1,237,200	1,915,967	193,344	105,866	534,574	235,637	11,886,155	22,115,775	نوفمبر	
December	3,966,374	3,445	714,842	582,629	1,432,000	1,915,967	193,852	105,830	934,574	234,741	11,117,281	21,201,535	ديسمبر	
2009													2009	
January	3,083,955	3,517	631,057	582,629	360,000	1,325,967	196,918	105,891	934,574	236,821	13,444,258	20,905,587	يناير	
February	3,069,116	3,604	671,017	582,629	740,000	1,325,967	205,816	105,965	934,574	237,353	13,222,884	21,098,925	فبراير	
March	2,936,067	3,649	689,499	592,629	1,120,000	1,325,967	210,159	106,003	934,574	238,665	13,321,581	21,478,793	مارس	
April	2,669,961	3,716	663,443	592,629	1,444,400	1,325,967	215,348	106,060	934,574	240,616	13,602,713	21,799,427	أبريل	
May	3,665,155	3,713	688,200	610,329	1,488,800	1,325,967	194,202	106,057	912,081	240,261	13,786,447	23,021,212	مايو	
June	3,100,312	3,748	660,853	610,329	1,633,200	1,325,967	159,588	106,087	912,081	241,275	14,174,045	22,927,485	يونيو	

جدول رقم (24B) Table No. (24B)
اصول وخصوم بنك السودان المركزي
Assets & Liabilities Of The Central Bank Of Sudan
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Liabilities											القسم
End of Period	العملة المتداولة	حسابات الحكومة	حسابات البنوك	حسابات اخرى	التفصيلات الدفع	خصوم اطلاع اخرى	التراسات لاجل	رأس المال والاحتياطيات	اخرى	المجموع	
Currency in Circulation	Government Accounts	Banks Accounts	Other Accounts	Payment Agreements	Other Slight Liabilities	Time Liabilities	Capital & Reserves	Others	Total		
December 2006	5,670,780	392,640	1,978,810	2,181,240	99,450	53,280	1,933,660	165,870	1,594,240	14,069,970	ديسمبر 2006
December 2007	6,221,786	87,484	2,866,562	2,175,051	89,113	39,333	2,023,427	221,255	1,689,321	15,413,332	ديسمبر 2007
2008											2008
January	5,715,156	1,031,495	2,726,914	2,331,534	91,490	34,417	2,063,832	221,255	2,073,578	16,289,671	يناير 2008
February	5,734,706	1,588,965	2,959,276	2,456,162	88,822	34,363	2,041,200	221,255	2,601,798	17,726,547	فبراير 2008
March	5,863,658	1,833,138	2,794,851	2,223,719	88,096	35,730	2,092,591	221,255	2,132,404	17,285,442	مارس 2008
April	6,051,876	2,015,500	3,505,245	2,182,012	87,832	34,963	2,097,910	255,601	2,494,558	18,725,497	أبريل 2008
May	6,170,677	1,992,923	3,939,421	2,213,166	87,681	53,687	2,093,957	255,601	3,016,924	19,824,037	مايو 2008
June	6,071,009	1,343,069	4,368,534	2,295,777	88,105	133,277	2,121,891	256,217	3,633,478	20,311,357	يونيو 2008
July	6,143,011	2,135,974	3,965,917	2,154,388	88,888	29,634	2,133,464	256,243	4,146,656	21,054,176	يوليو 2008
August	6,203,127	2,095,234	4,506,196	2,501,440	87,035	29,938	2,213,254	256,243	4,099,140	21,991,607	أغسطس 2008
September	6,950,216	1,948,089	3,868,039	2,491,923	87,439	29,952	2,238,559	256,243	4,030,549	21,901,009	سبتمبر 2008
October	6,403,384	2,448,151	4,095,690	2,617,492	84,939	29,840	2,260,108	256,243	3,696,992	21,892,839	أكتوبر 2008
November	6,741,610	2,375,677	3,939,990	2,764,838	82,145	28,179	2,231,304	256,243	3,695,789	22,115,775	نوفمبر 2008
December	7,339,147	1,796,378	3,645,153	2,508,084	79,786	246,286	2,307,475	256,243	3,022,983	21,201,535	ديسمبر 2008
2009											2009
January	6,843,014	2,072,617	3,861,661	2,481,209	76,916	252,497	2,287,569	256,243	2,773,861	20,905,587	يناير 2009
February	6,843,890	1,752,127	4,383,774	2,571,259	77,679	254,655	2,322,876	256,243	2,636,422	21,098,925	فبراير 2009
March	7,289,681	1,310,909	4,939,826	2,292,151	76,664	257,793	2,363,858	290,707	2,657,204	21,478,793	مارس 2009
April	7,303,996	1,260,516	4,994,410	2,379,256	76,117	263,367	2,492,727	290,707	2,738,331	21,799,427	أبريل 2009
May	7,207,117	2,303,639	5,396,811	2,462,260	76,807	269,757	2,510,276	268,234	2,526,311	23,021,212	مايو 2009
June	7,308,530	2,098,864	5,051,548	2,410,628	77,801	262,897	2,445,949	268,234	3,003,034	22,927,485	يونيو 2009

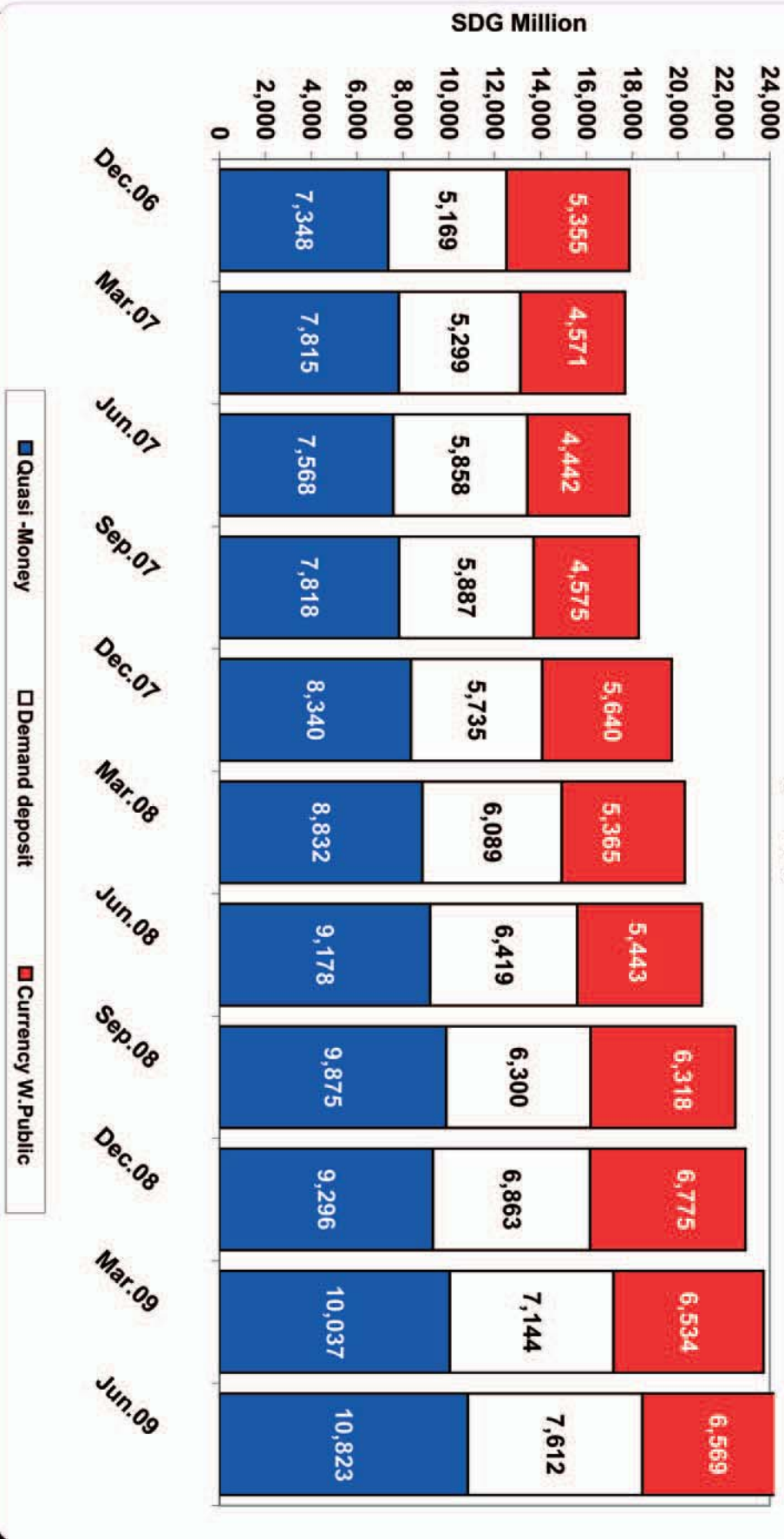
جدول رقم (25) عرض النقود
Money Supply
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Particular	2006*	2007				2008				2009		البيان
	الربع الرابع 4th Q.	الربع الأول 1st Q.*	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	
1- Money (M1)	10,524,092	9,869,195	10,300,437	10,461,489	11,374,625	11,454,435	11,861,764	12,617,731	13,637,431	13,678,670	14,181,153	1- النقود (M1)
Currency with the Public	5,355,320	4,570,549	4,442,051	4,674,854	5,639,760	5,364,943	5,443,091	6,317,575	6,774,569	6,534,301	6,569,171	العملة لدى الجمهور
Demand Deposits	5,168,772	5,298,646	5,856,385	5,886,635	5,734,865	6,089,492	6,418,673	6,300,156	6,862,863	7,144,368	7,611,982	ودائع الجمهور تحت الطلب
2- Quasi Money	7,347,686	7,814,589	7,568,174	7,817,644	8,339,994	8,832,444	9,177,542	9,874,730	9,295,727	10,037,393	10,822,944	2- شبه النقود
Local Currency Deposits	5,038,576	5,558,177	5,318,901	5,413,933	5,820,479	6,231,776	6,494,497	6,803,021	6,355,004	6,430,438	7,396,442	ودائع بالعملة المحلية
Foreign Currency Deposits	2,309,110	2,256,412	2,249,273	2,403,711	2,519,515	2,600,668	2,683,045	3,071,709	2,940,723	3,606,955	3,426,502	ودائع بالعملة الأجنبية
3- Money Supply (M2) =1+2	17,871,778	17,683,784	17,868,611	18,279,133	19,714,619	20,286,879	21,039,306	22,492,461	22,933,158	23,716,063	25,004,097	3- عرض النقود (M2)

* Amended figures

* بيانات معدلة

عرض النقود
Money Supply



جدول رقم (26) Table No.
العوامل المؤثرة على عرض النقود
Factors Affecting Money Supply

(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

	2006*		2007				2008				2009		
	ديسمبر Dec	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep	ديسمبر Dec	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep	ديسمبر Dec	مارس March	يونيو June		
Money Supply M2	17,871,778	17,683,784	17,868,611	18,279,133	19,714,619	20,286,879	21,039,306	22,492,461	22,933,158	23,716,063	25,004,097	عرض النقود (M2)	
A - Foreign Assets (Net)	(1,843,588)	(3,266,746)	(3,221,201)	(3,113,035)	(2,539,988)	(2,733,241)	(779,238)	(693,321)	(2,320,526)	(4,044,155)	(4,514,831)	أ. الأصول الخارجية (صافي) بد إعادة التقييم	
B - Offsets	7,331,143	7,280,250	7,266,407	7,361,915	7,457,564	7,602,887	7,620,736	7,865,626	7,778,267	8,009,012	8,400,185		
C- Net Domestic Assets (1+2+3)	12,384,223	13,670,280	13,823,405	14,030,252	14,797,043	15,417,233	14,197,808	15,320,156	17,475,417	19,751,206	21,118,743	ج. صافي الأصول المحلية (1+2+3)	
1- Claims on Public Sector (Net)	3,963,050	3,972,867	3,866,977	4,239,484	4,941,671	3,539,150	4,043,000	4,742,392	5,358,802	5,953,986	6,267,422	1. صافي استحقاقات الجهاز المصرفي على القطاع العام	
2- Claims on Private Sector	10,587,410	10,908,143	11,411,999	11,378,813	12,311,449	13,034,570	12,660,739	13,155,623	13,693,327	13,826,128	14,412,517	2. استحقاقات الجهاز المصرفي على القطاع الخاص	
3- Other Items Net	(2,166,237)	(1,210,730)	(1,454,571)	(1,588,045)	(2,456,077)	(1,156,487)	(2,505,931)	(2,577,859)	(1,576,712)	(28,908)	438,804	3. صافي تيزد أخرى * بيانات محولة	
Total A+B+C = M2	17,871,778	17,683,784	17,868,611	18,279,133	19,714,619	20,286,879	21,039,306	22,492,461	22,933,158	23,716,063	25,004,097	المجموع أ+ ب+ ج = M2	
* Amended figures													

جدول رقم (27) Table No. (27)
القاعدة النقدية
Monetary Base

(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)

	2006		2007				2008				2009		
	ديسمبر Dec	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep	ديسمبر Dec	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep.	ديسمبر Dec.	مارس March	يونيو June		
Assets												الأصول	
Net Foreign Assets	(3,146,900)	(4,232,449)	(4,399,155)	(4,566,315)	(4,057,117)	(4,364,363)	(2,415,084)	(2,714,675)	(4,396,657)	(5,372,171)	(5,652,306)	صافي الأصول الخارجية	
Offsets	7,240,930	7,208,247	7,206,065	7,301,276	7,471,586	7,555,601	7,583,382	7,827,311	7,735,655	7,980,002	8,384,388	إعادة التقييم	
Net Claims on Govt.	1,597,880	1,663,685	1,547,002	1,878,469	2,592,650	1,141,329	1,456,756	1,650,897	2,135,531	1,728,998	1,471,942	صافي مستحقات على الحكومة	
Claims on Government	1,990,520	2,252,330	2,378,121	2,709,866	2,680,134	2,974,467	2,799,825	3,598,966	3,931,909	3,039,908	3,570,806	مستحقات على الحكومة	
Government Deposits	392,640	588,645	831,119	831,397	87,484	1,833,138	1,343,069	1,948,089	1,796,378	1,310,909	2,098,864	ودائع الحكومة	
Claims on Commercial Banks	1,037,540	1,253,513	1,256,773	1,268,142	1,361,308	1,323,204	1,222,749	1,159,944	1,649,416	1,624,073	1,572,933	مستحقات على بنوك تجارية	
Claims on Public Institutions	301,010	295,846	311,194	311,358	295,084	286,235	280,508	353,515	428,593	448,824	400,863	مستحقات على مؤسسات عامة	
Money Market Instruments (CICs)	132,250	114,247	119,647	2,247	115,947	73,622	77,922	18,182	39,122	39,122	30,446	أدوات إدارة السيولة (شهاب)	
Other Items Net	652,820	918,987	1,082,504	1,497,885	1,033,802	2,257,326	834,340	1,470,749	3,175,901	4,801,101	5,301,264	بقية أخرى (صافي)	
Total	7,815,530	7,222,076	7,124,029	7,693,062	8,813,260	8,272,954	9,040,573	9,765,923	10,767,561	11,249,949	11,509,530	المجموع	
Liabilities												الخصم	
Reserve Money	7,815,530	7,222,076	7,124,029	7,693,062	8,813,260	8,272,954	9,040,573	9,765,923	10,767,561	11,249,949	11,509,530	القاعدة النقدية	
Currency Outside Banks	5,355,320	4,570,549	4,442,051	4,574,854	5,639,760	5,364,943	5,443,091	6,317,575	6,774,569	6,534,301	6,569,171	العملة النقدية خارج البنوك	
Banks' Reserves	2,058,600	1,980,088	1,980,870	2,507,609	2,835,816	2,390,684	3,003,750	3,163,202	3,494,503	4,319,308	4,540,642	احتياطيات البنوك لدى البنك المركزي	
Current Deposits	401,610	671,439	701,108	610,599	337,684	517,327	593,732	285,146	498,489	396,340	399,717	ودائع تحت الطلب	
Money Multiplier = (M2/RM)	2.24	2.45	2.51	2.32	2.22	2.45	2.33	2.30	2.13	2.11	2.17	المضاعف النقدي	

جدول رقم (28) Table No.
شهادات اجارة البنك المركزي (شهاب)
Central Bank Ijara Certificates (CICs)
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآف الجنيهات السودانية)

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	عدد الشهادات المشتراة	عدد الشهادات المبيعة	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the end of Period	No. of purchased certificates	No. of sold certificates	Position at the beginning of the period	
January - Dec 2002	10	8,234	7,234	1,010	يناير - ديسمبر 2002
January - Dec 2003	3,460	19,123	22,573	10	يناير - ديسمبر 2003
January - Dec 2004	-	7,455	3,995	3,460	يناير - ديسمبر 2004
January - Dec 2005	-	-	-	-	يناير - ديسمبر 2005
January - Dec 2006	105,371	-	-	105,371	يناير - ديسمبر 2006
2007					2007
Jan. - March	94,371	172,000	183,000	105,371	يناير - مارس
April - June	85,771	176,000	184,600	94,371	أبريل - يونيو
July - Sep	371	109,600	195,000	85,771	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	79,071	225,000	146,300	371	أكتوبر - ديسمبر
2008					2008
Jan. - March	61,746	159,000	176,325	79,071	يناير - مارس
April - June	76,046	102,800	88,500	61,746	أبريل - يونيو
July - Sep	16,306	25,000	84,740	76,046	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	37,246	27,940	7,000	16,306	أكتوبر - ديسمبر
2009					2009
Jan. - March	37,246	-	-	37,246	يناير - مارس
April - June	28,570	8,676	-	37,246	أبريل - يونيو

Source:- Sudan Financial Services Co.

المصدر :- شركة السودان للخدمات المالية

جدول رقم (29) Table No.
شهادات المشاركة الحكومية
Government Musharaka Certificates (GMCs)
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	قيمة الشهادات التي تمت تصفيتها	عدد الشهادات المشتراه	عدد الشهادات المباعة	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the end of period	No. of liquidated certificates	Value of certificates	No. of sold certificates	Position at the beginning of the period	
January - Dec 2002	517,740	93,840	57,855	115,710	553,725	يناير - ديسمبر 2002
January - Dec 2003	936,245	157,935	296,150	592,300	798,030	يناير - ديسمبر 2003
January - Dec 2004	1,289,899	-	1,681,099	3,362,197	936,245	يناير - ديسمبر 2004
January - Dec 2005	4,077,540	-	2,787,642	5,575,283	1,289,899	يناير - ديسمبر 2005
January - Dec 2006	7,632,935	-	3,555,395	7,110,790	4,077,540	يناير - ديسمبر 2006
2007						
Jan. - March	3,861,986	621,190	883,995	1,101,873	3,644,109	يناير - مارس 2007
April - June *	3,910,975	1,165,260	1,214,759	1,263,747	3,861,986	أبريل - يونيو *
July - Sept.	4,031,736		616,166	736,927	3,910,975	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	4,225,475	564,721	929,190	1,122,928	4,031,736	أكتوبر - ديسمبر
2008						
Jan. - March *	4,590,883	-	1,099,384	1,371,221	4,319,046	يناير - مارس *
April - June *	4,925,140	-	1,263,805	1,598,061	4,590,883	أبريل - يونيو *
July - Sept.	5,138,355	-	736,996	950,211	4,925,140	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	5,511,833	-	1,218,355	1,591,833	5,138,355	أكتوبر - ديسمبر
2009						
Jan. - March *	5,687,188	-	1,371,221	1,546,823	5,511,586	يناير - مارس *
April - June	6,458,273	-	1,598,063	2,369,148	5,687,188	أبريل - يونيو

* Amended figures

* بيانات معدلة

Source:- Sudan Financial Services Co.

المصدر :- شركة السودان للخدمات المالية

جدول رقم (30) Table No.
الأرقام القياسية للأسعار ومعدل التضخم
سنة الأساس 1990 = 100
Consumer Price Index & Inflation Rates
Base Year 1990 =100

Period	الرقم القياسي للأسعار	معدل التضخم %	الفترة
	CPI	Inflation Rate%	
December 2006	40,392.1	15.7	ديسمبر 2006
December 2007	43,948.4	8.8	ديسمبر 2007
2008			2008
January	106.0	6.3	يناير
February	106.6	7.3	فبراير
March	106.6	7.8	مارس
April	109.6	11.8	أبريل
May	110.7	12.1	مايو
June	115.8	17.1	يونيو
July	119.4	19.0	يوليو
August	122.5	21.8	أغسطس
September	120.9	19.2	سبتمبر
October	118.6	17.4	أكتوبر
November	117.8	16.7	نوفمبر
December	116.9	14.9	ديسمبر
2009			2009
January	118.0	11.2	يناير
February	118.4	11.1	فبراير
March	118.2	10.9	مارس
April	119.0	8.5	أبريل
May	120.5	8.9	مايو
June	127.2	9.9	يونيو

Source: Central Bureau of Statistics. المصدر: الجهاز المركزي للإحصاء.

جدول رقم (31A) Table No.
سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الأولية
Khartoum Stock Exchange - Primary Market
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Period	مجموع قيمة الإصدارات (حقيقة وقائمة)	Established Companies			Newly Established Companies			شركات حديثة التأسيس		الفترة
		قيمة علاوة الإصدار	القيمة الاسمية للأشهر المصدرة	عدد الأسهم المصدرة	قيمة الإصدارات	قيمة الأسهم المطروحة للاكتتاب	عدد الأسهم المطروحة للاكتتاب	قيمة الأسهم المغطاة من الموصنين	عدد الأسهم المغطاة من الموصنين	
December 2006	85,785	8,088	20,219	404,387,930	85,009	65,565	65,565,240	19,443	19,443,476	ديسمبر 2006
December 2007	38,811	6,469	32,343	312,701,535	-	-	-	-	-	ديسمبر 2007
2008										يناير 2008
January	17,558,251	740,869	16,817,382	168,173,820	-	-	-	-	-	يناير
February	-	-	-	-	-	-	-	-	-	فبراير
March	15,677,500	-	15,677,500	33,894,702	-	-	-	-	-	مارس
April	102,000,000	-	-	-	102,000,000	40,800,000	20,000,000	61,200,000	30,000,000	أبريل
May	101,375,000	125,000	1,250,000	-	100,000,000	25,587,050	2,558,705	74,412,950	7,441,295	مايو
June	1,100,000	-	-	-	1,100,000	440,000	440,000	660,000	660,000	يونيو
July	2,946,775	715,592	2,231,183	2,231,183	-	-	-	-	-	يوليو
August	134,001,200	-	30,000,000	30,000,000	104,001,200	34,001,200	3,340,000	70,000,000	10,000,000	أغسطس
September	-	-	-	-	-	-	-	-	-	سبتمبر
October	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أكتوبر
November	800	-	800	32,000	-	-	-	-	-	نوفمبر
December	800,000	-	800,000	80,000,000	-	-	-	-	-	ديسمبر
2009										يناير 2009
January	9,300,000	-	800,000	800,000	8,500,000	5,000,000	5,000,000	3,500,000	3,500,000	يناير
February	-	-	-	-	11,775,000	2,025,000	202,500	9,750,000	975,000	فبراير
March	18,226,986	-	18,226,986	140,207,586	-	-	-	-	-	مارس
April	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أبريل
May	2,700,000	-	2,700,000	27,000,000	-	-	-	-	-	مايو
June	25,365,677	-	25,365,677	25,365,677	-	-	-	-	-	يونيو

Source: Khartoum Stock Exchange Market.

المصدر: سوق الخرطوم للأوراق المالية

جدول رقم (31B) Table No.
سوق الخرطوم للأوراق المالية- السوق الثانوية
Khartoum Stock Exchange - Secondary Market
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Period	عدد العقود	عدد الشركات المدرجة	رأس المال * السوقى	عدد الصكوك المتداولة	عدد الشهادات المتداولة	عدد الأسهم المتداولة	حجم التداول	الفترة
	No. of Transactions	Listed Companies	Capitalization	No. of Stocks in Circulation	No. of Certificates in Circulation	No. of Shares in Circulation	Volume of Circulation	
December 2006	667	52	9,312,419	22,228	173,028	48,865,189	61,504	ديسمبر 2006
December 2007	687	53	10,121,605	88,111	319,159	5,524,020	180,549	ديسمبر 2007
2008								2008
January	662	52	9,602,302	372,234	211,228	8,350,776	136,544,316	يناير
February	569	52	9,300,032	29,832	158,004	7,791,594	110,015,593	فبراير
March	629	52	9,444,790	45,603	152,051	4,964,246	93,829,824	مارس
April	777	52	9,382,762	150,865	177,829	125,500,273	135,867,416	أبريل
May	630	52	8,273,334	797,723	96,127	7,664,607	83,970,832	مايو
June	700	52	7,759,865	412,789	191,931	10,493,745	134,504,691	يونيو
July	924	52	8,094,528	248,680	171,466	38,863,681	125,250	يوليو
August	669	52	6,936,052	469,106	239,509	18,219,367	253,152	أغسطس
September	778	52	7,839,877	285,739	125,186	10,740,419	107,056	سبتمبر
October	958	53	7,272,692	1,509,018	406,601	10,532,630	26,416,439	أكتوبر
November	659	53	6,953,203	710,753	67,114	15,497,642	9,307,980	نوفمبر
December	598	53	8,541,455	607,682	424,009	22,990,225	31,810,270	ديسمبر
2009								2009
January	674	53	7,464,511,751	1,073,968	289,434	11,192,572	202,051,127	يناير
February	574	53	8,059,201,137	116,191	183,786	7,463,291	127,601,126	فبراير
March	626	53	7,917,251,798	338,295	396,679	6,055,616	259,347,646	مارس
April	652	53	7,368,424,119	428,108	359,688	29,999,523	247,872,817	أبريل
May	456	53	7,064,073,619	124,253	152,907	8,521,572	105,955,517	مايو
June	608	53	6,997,537,109	168,162	247,142	2,604,814	142,240,280	يونيو

Source: Khartoum Stock Exchange Market

المصدر: سوق الخرطوم للأوراق المالية